

DOSSIER

# DANS LES COULISSES DE L'ÉCOLE



# SOMMAIRE BELFORTMAG

- 4-5 BRÈVES
- 6 ÉVÈNEMENT
- 7-13 DOSSIER
- 14 ENFANCE / JEUNESSE
- 15 VIE CITOYENNE
- 16-19 CULTURE
- 20-21 SANTÉ / SOCIAL
- 22-23 CADRE DE VIE
- 24-25 SPORT
- 26 SÉCURITÉ
- 27 COMMERCES
- 29 DÉMARCHES ADMINISTRATIVES
- 27 ÉTAT CIVIL
- 31 TRIBUNES LIBRES

→ VERSION NUMÉRIQUE

**Belfort Mag en ligne :**  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)

→ VERSION SONORE

La version sonore du magazine est disponible sur [www.belfort.fr](http://www.belfort.fr). Elle peut être également obtenue gratuitement sur CD par simple demande ([belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr)) ou par courrier (Hôtel de Ville, **BELFORTMAG**, place d'Armes 90020 Belfort cedex). L'enregistrement est réalisé par les donateurs de voix de la Bibliothèque sonore de Belfort : 24, rue Defferre • Tél. 03 84 21 01 97 • Permanence les mercredis et samedis de 10h à 11 h 45

## BELFORTMAG

Hôtel de Ville - place d'Armes - 90020 Belfort Cedex //

03 84 54 24 24 - [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) //

Directeur de la publication : Damien Meslot //

Directrice de la rédaction : Lucie Ienco // **Ont collaboré**

à ce numéro : Vincent Becker, Cédric Evain, Inès Lazibi,

Pauline Moiret, Catherine Moser // **Photos** : Alexandre

Baehr, Benoît Grébaux, Philippe Martin, Catherine Moser,

Pauline Moiret (sauf mention contraire) // **Couverture** :

Alexandre Baehr // **Maquette** : Module // **Mise en page** :

Elephant Com and Events // **Publicité** : 03 84 54 25 03

ou [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) //

**Dépôt légal** : septembre 2019, magazine gratuit //

**Impression** : Schraag // 30 000 ex. // **Diffusion** : Adrexo //

ISSN 1142-8961

Le magazine BelfortMag est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de Belfort, y compris celles portant la mention « Stop Pub ». Si vous avez des dysfonctionnements à signaler, n'hésitez pas à le faire par courriel : [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) en précisant votre adresse postale ou par téléphone au 03 84 54 24 24.

SUIVEZ-NOUS



[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)



# BELFORT UTILE

## Mairie de Belfort

### Hôtel de Ville

Place d'Armes  
03 84 54 24 24  
Lundi au vendredi :  
8h - 12h, 13h - 17h30  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)  
[courrier@mairie-belfort.fr](mailto:courrier@mairie-belfort.fr)

## Annexe mairie

### Éducation, petite enfance, services techniques, urbanisme, déplacements...

Rue de l'Ancien-Théâtre  
03 84 54 25 23  
Lundi au vendredi :  
8h30 - 12h,  
13h30 - 17h30

## Archives municipales

Rue de l'Ancien-Théâtre  
03 84 54 25 44  
Mardi au jeudi, 9h - 12h,  
14h - 17h30

## Marchés

### Marché des Vosges

Avenue Jean-Jaurès  
Jeudi : 8h - 12h  
Dimanche : 8h - 13h

### Marché Fréry

Rue du Docteur-Fréry  
Vendredi : 8h - 12h  
Samedi : 8h - 13h

### Marché des Résidences

Boulevard Kennedy  
Mercredi : 8h - 12h

### Marché aux puces

Vieille ville  
1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois (de mars à décembre)

## Allô encombrants

### Service gratuit sur rendez-vous :

03 84 90 11 71  
ou sur [grandbelfort.fr](http://grandbelfort.fr)



## VOUS N'HABITEZ PAS BELFORT ET SOUHAITEZ RECEVOIR LE MAGAZINE ?

### RENVOYEZ CE COUPON À :

Hôtel de Ville, Belfort Mag,  
place d'Armes 90020 BELFORT CEDEX  
accompagné d'un chèque de 25€ à l'ordre du Trésor public (1 an, 6 numéros)

NOM : \_\_\_\_\_

PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_ VILLE : \_\_\_\_\_

MOIS DE DÉBUT D'ABONNEMENT : \_\_\_\_\_

## Belfort Tourisme

2, place de l'Arsenal  
03 84 55 90 90  
[www.belfort-tourisme.com](http://www.belfort-tourisme.com)  
Du lundi au vendredi :  
9h - 12h30 - 14h - 18h  
Samedi :  
10h - 12h30 - 14h - 17h  
Fermé le lundi matin à partir du 23 septembre.  
Ouvert les premiers dimanches du mois et le 22 septembre de 10h à 13h.

## Musées

### Musée des Beaux-Arts

Tour 41  
Rue Georges-Pompidou

### Musée d'Histoire, le Lion Citadelle

Musée d'Art moderne  
Donation Maurice-Jardot,  
8 rue de Mulhouse

### Tour 46 rue Bartholdi

03 84 54 25 51  
Horaires d'ouverture sur [www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)

## Point Info stationnement

(abonnement parkings, stationnement)  
Hôtel de Police municipale  
4, place de l'Arsenal  
03 84 54 27 00

## Urgences

Sapeurs-pompiers,  
Samu, Police-secours,  
Gendarmerie :  
**112**

Police municipale :  
03 84 54 27 00

Médecins de garde : 39 66

Pharmacies de garde :  
se présenter muni d'une ordonnance au commissariat ou appeler le 15 (SAMU)

Centre hospitalier :  
03 84 98 20 20



## ALLÔ VOIRIE

Pour signaler des anomalies sur l'espace public (éclairage, voirie, tags...) et obtenir une intervention rapide.

**Numéro vert : 0800 202 505**

(appel gratuit depuis un poste fixe)

Du lundi au vendredi :  
8h - 12h / 14h - 17h

[www.belfort.fr/fr\\_allo\\_voirie.html](http://www.belfort.fr/fr_allo_voirie.html)



## ÉDUCATION JEUNESSE

Annexe Mairie  
Rue de l'Ancien Théâtre  
Lundi au vendredi :  
8h30 - 12h / 13h30 - 17h30  
**03 84 54 25 23**



## ÉTAT CIVIL

Hôtel de Ville - Place d'Armes  
Lundi, mardi, mercredi et vendredi :  
8h30 - 12h / 13h - 17h30  
Jeudi : 10h - 12h / 13h - 17h30  
Samedi matin : 8h30 - 12h  
**03 84 54 24 34**



## EAU ET ASSAINISSEMENT

Service gestion des usagers  
4, rue Jean-Pierre Melville  
Du lundi au vendredi :  
8h30 - 12h / 14h - 17h30  
**03 84 90 11 22**



## DÉCHETS MÉNAGERS

2, rue des Carrières  
Du lundi au vendredi :  
8h - 12h et 13h - 17h  
**03 84 90 11 71**



## CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS)

14 bis, rue du Général-Strolz  
Du lundi au jeudi :  
9h - 12h, 13h30 - 17h30  
Vendredi : 9h - 12h, 13h30 - 17h  
**03 84 54 56 56**



## BELFORT INFORMATION JEUNESSE (BIJ)

3, rue Jules-Vallès  
Lundi : 13h30 - 18h  
Du mardi au vendredi :  
10h - 12h / 13h30 - 18h  
Samedi : 14h - 17h  
**03 84 90 11 11**



## C'EST LA RENTRÉE !

**A**ttendue avec impatience par certains et redoutée par d'autres, la rentrée est synonyme pour chacune et chacun d'entre nous d'un cap nouveau, de projets et de responsabilités. J'espère que l'été vous a apporté le soleil et le repos espérés afin d'aborder ces nouveaux défis avec sérénité.

Septembre signifie tout d'abord la rentrée scolaire et j'ai une pensée pour les jeunes Belfortains qui ont repris le chemin des classes. Je pense particulièrement aux écoliers du groupe scolaire René-Rücklin qui voient leur rentrée bousculée par la réhabilitation et l'agrandissement de leur école. Ils sont accueillis le temps des travaux dans les locaux habituellement utilisés pour les activités périscolaires et qui garantissent des conditions excellentes.

Je vous invite à découvrir dans ce numéro, le travail des agents municipaux qui, tout au long de l'année scolaire, s'attachent à offrir aux enfants un cadre propice à leur épanouissement et à leur réussite.

Une rentrée réussie passe également par certains rituels

et je remercie celles et ceux qui s'investissent afin qu'à Belfort, chaque rentrée soit animée et placée sous le signe de la convivialité.

Les amateurs de bonnes affaires peuvent d'ores et déjà cocher le samedi 5 octobre, date à laquelle se tiendra la braderie d'automne de l'avenue Jean-Jaurès avec l'association des Vitrites de Belfort et la participation d'une centaine de commerçants.

Sous l'impulsion de l'association du Marché aux fleurs, le marché des plantes d'automne prendra ses quartiers au square de la Roseraie le week-end suivant et imprènera la Cité du Lion des couleurs et des saveurs de l'arrière-saison.

La rentrée belfortaine, c'est aussi le Mois du Livre et notamment la plus grande foire aux livres de l'est de la France. Merci à l'association Livres 90 qui fait vivre ce rendez-vous littéraire devenu incontournable.

Je tiens également à saluer l'initiative prise par les associations étudiantes et l'association Inser-vêt pour aider les étudiants à s'installer avec une journée d'accueil et de solidarité programmée le 12 septembre au parking de l'Arsenal.

À l'heure de la reprise, je souhaite enfin mettre à l'honneur l'anniversaire de deux rendez-vous majeurs de la vie sportive belfortaine. Tout d'abord la Transterritoire VTT qui fête cette année ses 30 ans au côté de l'association Compagnie Belfort Loisirs, ainsi que le semi-marathon qui se déroulera exceptionnellement sur 3 jours pour célébrer sa 35<sup>e</sup> édition.

Merci aux Belfortaines et aux Belfortains d'être autant impliqués dans la vie de leur ville et cela tout au long de l'année. Vous faites à la fois le quotidien et la singularité de Belfort.

Je vous souhaite à toutes et à tous une excellente rentrée !

Bien à vous,

**Damien Meslot**  
Maire de Belfort

## L'AVENUE JEAN-JAURÈS FAIT SA BRADERIE D'AUTOMNE

La 5<sup>e</sup> édition de la braderie d'automne de l'avenue Jean-Jaurès, organisée par la Ville de Belfort avec l'association des Vitrines de Belfort, aura lieu le samedi 5 octobre. Une centaine de commerçants sédentaires et non sédentaires sont attendus, offrant des étals variés, colorés et surprenants. De la rue Victor-Hugo à la place du Marché-des-Vosges, l'avenue Jean-Jaurès sera ainsi transformée, le temps d'une journée, en une vaste galerie commerciale à ciel ouvert : près d'un kilomètre de bonnes affaires à découvrir !

➤ **Samedi 5 octobre, de 9 h à 19 h**



## LES COULEURS D'AUTOMNE AU SQUARE DE LA ROSERAIE

Les 12 et 13 octobre prochains, partez à la découverte des couleurs, des senteurs et des saveurs de l'automne, grâce au marché des plantes d'automne organisé par la Ville de Belfort avec l'association du Marché aux fleurs.

Le square Carlos-Bohn (la Roseraie) accueillera, pour cette cinquième édition, une palette colorée de végétaux divers, de bulbes, d'arbustes qui s'épanouiront au printemps prochain. Les produits artisanaux : miels aux différentes saveurs, légumes automnaux, confitures colorées... seront autant d'invitations à la dégustation.

Ce sera aussi l'occasion de découvrir les nouvelles couleurs du kiosque à musique ainsi que la table de lecture installée en juin (lire en page 22).

➤ **Samedi 12 et dimanche 13 octobre, de 9 h à 18 h, square Carlos-Bohn (la Roseraie), avenue Jean-Jaurès**

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE : ARTS ET DIVERTISSEMENTS À BELFORT

➤ **Programme  
complet sur  
belfort.fr**

Les 36<sup>e</sup> Journées européennes du patrimoine ont lieu en France les 21 et 22 septembre, avec pour thème « Le patrimoine des arts et des divertissements ». C'est notamment l'occasion de s'aventurer dans les salles d'exposition de la ville telles que les musées d'Histoire ou des Beaux-Arts (Tour 41). Des visites libres ou guidées des expositions sont organisées gratuitement.

Les habitants sont aussi conviés à découvrir des lieux culturels incontournables tels que le Conservatoire Henri-Dutilleul ou le Théâtre Granit, mais aussi des endroits insolites à travers la ville ou ailleurs, comme le fort de l'OTAN. Certaines institutions, comme l'Hôtel de Ville ou la Préfecture, ouvriront également leurs portes pour l'occasion.



Le grand souterrain de la Citadelle

## UN « OCTOBRE ROSE » À BELFORT

Pour Octobre rose, action nationale pour la sensibilisation au dépistage du cancer du sein, tout Belfort se mobilise !



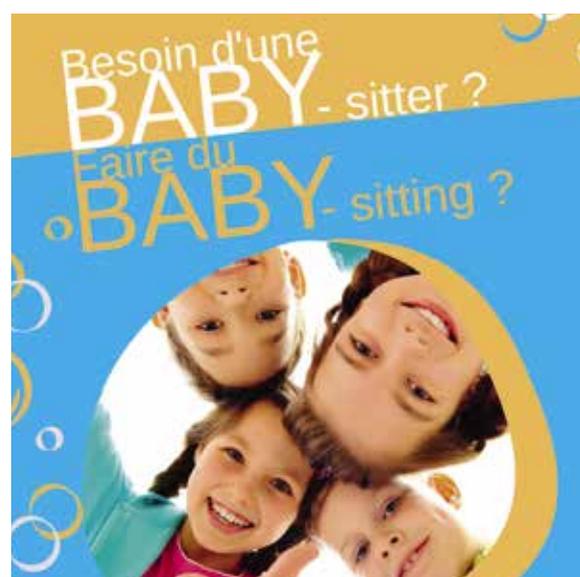
Le CCAS et ses partenaires profiteront de la notoriété de la Transterritoire, dès le 22 septembre, pour inaugurer la campagne de sensibilisation au dépistage du cancer du sein.

À partir du 1<sup>er</sup> octobre, les principaux lieux publics de la ville seront illuminés aux couleurs de l'évènement. Le samedi 19 octobre, une marche sera organisée à l'étang des Forges

par le comité départemental de la Ligue contre le cancer et l'association « Les battantes ». Au cours de cette manifestation et durant tout le mois d'octobre, des actions seront menées pour encourager le dépistage. Comme chaque année, la Maison des Femmes organisera un thé dansant à la salle des fêtes, le 20 octobre. Les recettes seront intégralement reversées au profit de la recherche.

## TROUVER UNE OU UN BABY-SITTER AVEC LE BIJ

Belfort information jeunesse (BIJ) organise, le samedi 7 septembre, la 7<sup>e</sup> édition de sa journée baby-sitting. Ce rendez-vous permet aux parents de rencontrer des jeunes proposant leurs services pour garder des enfants. Fin août, ces jeunes se sont vu proposer par le BIJ une formation financée par la Ville de Belfort qui leur a permis d'acquérir des notions de base sur les premiers secours avec la Croix-Rouge, sur les rythmes du jeune enfant (sommeil, activités...) avec le service Petite enfance de la Ville de Belfort, et sur la réglementation du travail à domicile avec le BIJ.



► Samedi 7 septembre de 10 h à 12 h  
au BIJ, 3 rue Jules-Vallès

► Renseignements et inscriptions :  
[www.ijbelfort.com](http://www.ijbelfort.com), 03 84 90 11 11

## 390 OFFRES AVEC LA NOUVELLE CARTE AVANTAGES JEUNES !

Culture, sport, loisirs, services : la carte Avantages Jeunes, c'est 390 gratuits et réductions, dont 38 nouvelles offres dans l'édition de Belfort (escape game Mille et un jeux, camping de l'étang des Forges, course de biathlon...). Vous bénéficiez aussi d'un abonnement gratuit d'un an à la Bibliothèque municipale, d'un bon d'achat de 6 € en librairie, d'un pass multi-sites pour tous les musées de la Ville, d'entrées gratuites à La Poudrière, au festival Entrevues, à la piscine et à la patinoire. Sans oublier de nombreuses réductions offertes par les 138 partenaires du département.

► Pour les jeunes de moins de 30 ans. Valable 1 an.

► En vente à 8 € au BIJ de la Ville de Belfort (rue Jules-Vallès), à l'Office de Tourisme et dans les agences du Crédit mutuel.

► Informations et liste complète des réductions : [avantagesjeunes.com](http://avantagesjeunes.com)



7<sup>E</sup> ÉTAPE - 12 JUILLET

**BELFORT**  
VILLE DÉPART DU TOUR 2019

# TOUR DE FRANCE

## RETOUR SUR UNE JOURNÉE MAGIQUE

Le 12 juillet, Belfort accueillait le départ de la 7<sup>e</sup> étape du Tour de France. Près de 15 000 personnes étaient au rendez-vous dans les rues de Belfort pour une journée de fête autour du vélo.



Les coureurs sous l'œil militant du Lion en soutien aux salariés de General Electric



Le public est au rendez-vous du départ de cette 7<sup>e</sup> étape



La caravane publicitaire, un moment très attendu du Tour



Le public se masse devant le marché Fréry en attendant le départ



Top départ devant le marché Fréry !

Retrouvez la rétrospective en photo et vidéo sur : [belfort-officiel.com/tourdefrance](http://belfort-officiel.com/tourdefrance)

Giulio Ciccone arbore le maillot jaune aux couleurs du Lion

# DANS LES COULISSES DE L'ÉCOLE

Le lundi 2 septembre, plus de 3 800 petits Belfortains reprennent le chemin de l'école pour vivre une nouvelle année de découvertes et d'apprentissages. Pour les accompagner, veiller à leur bien-être, les aider à s'intégrer, toute une équipe d'agents de la Ville de Belfort est mobilisée aux côtés des enseignants...

## LA DIRECTRICE DU PÉRISCOLAIRE

### « Adapter l'accueil à chaque enfant »

Dès 7 h 30 ou 7 h 45, les animateurs du périscolaire accueillent les élèves et vont les accompagner tout au long de la journée.

#### À NOTER

► **Accueil de 7 h 30 ou 7 h 45, à 18 h ou 18 h 30**

► **Activités périscolaires : inscription au trimestre**

► **Études surveillées : 174 intervenants ; 89 études de 15 enfants maximum ; inscription à l'année. Gratuites.**

« Le périscolaire, c'est un peu comme un navire. Les animateurs sont les marins, les enfants sont les passagers », explique Nora Iciakhene, directrice de l'accueil périscolaire du groupe scolaire Hubert-Metzger. Avec son équipe de 13 animateurs, elle accueille chaque jour une vingtaine d'enfants le matin, 140 le midi et 120 le soir pour une croisière dont le bon déroulement s'appuie sur des contacts étroits avec les enseignants.

#### DÉMARRER LA JOURNÉE EN DOUCEUR

Embarquement à partir de 7 h 30 avec un livre, une lecture de conte, un puzzle, une simple discussion... Il s'agit de « prendre le pouls, de savoir si l'enfant a passé une bonne nuit. On n'accueille pas tous les enfants de la même façon, mais en fonction de leur vécu ».

L'escale suivante, c'est le déjeuner : « Les enfants ont déjà trois heures de cours derrière eux. Ils peuvent s'asseoir où ils veulent, avec qui ils veulent, l'essentiel est qu'ils passent un bon moment ».

#### DIALOGUER AVEC LES PARENTS

Après les cours, le voyage se termine avec l'étude surveillée

#### LE PÉRISCOLAIRE EN CHIFFRES

**14**  
accueils périscolaires

**188**  
animateurs

**1**  
animateur pour 10 enfants de maternelle

**1**  
animateur pour 14 enfants d'élémentaire

**2 112**  
enfants accueillis en 2018



et les ateliers proposés par des associations (théâtre, massage mandala, tir à l'arc...) ou par les animateurs du périscolaire : cuisine, activités manuelles... : « Les enfants choisissent selon l'envie du jour ». Le soir, c'est aussi « le moment privilégié où l'on peut avoir des discussions plus posées avec les parents ».

#### LE PROJET PÉDAGOGIQUE, UN CAP POUR L'ANNÉE

À chaque rentrée, un nouveau projet pédagogique « fixe un cap », souligne Nora Iciakhene. « L'objectif est de définir ce qu'on a envie de faire vivre aux enfants durant l'année. Le projet peut évoluer en fonction des attentes des enfants. C'est un document important qui est à la disposition des parents ».

## L'AGENT D'OFFICE

## « Avoir une hygiène au top »

**Les agents d'office permettent aux enfants de bien déjeuner. Une mission qui ne laisse place à aucune improvisation.**

« *L'hygiène, c'est la base, je veux que tout soit au top* » : pour Carole Guyot, agent d'office à l'école maternelle des Forges Pauline-Kergomard, la sécurité alimentaire des enfants ne supporte aucun laxisme. Tenue vestimentaire, températures et

durées de chauffe des plats, entretien des équipements..., tout est codifié. « *Un plat, par exemple, doit être réchauffé en moins d'une heure et à plus de 63°. Sa température est vérifiée trois fois, avant, après la chauffe et lorsqu'il est posé sur la table* ».

## DES PROTOCOLES STRICTS

Avec sa collègue, elle assure chaque jour deux services (école maternelle Pauline-Kergomard et école élémentaire Jean-Moulin). Pendant qu'un agent d'office s'active à l'office, l'autre « *donne un coup de main aux animateurs du périscolaire, aide les petits et vérifie que tout se passe bien* ».

À la fin du repas, il lui faut nettoyer la salle de restauration et la cuisine : « *Tout est désinfecté entièrement tous les jours : le sol, le frigo, le four, le lave-vaisselle...* ».

## LA RESTAURATION SCOLAIRE EN CHIFFRES

**16**  
restaurants scolaires

**38**  
agents

**234 774**  
repas enfants en 2018

**80 626**  
repas adultes en 2018

À ces tâches s'ajoute aussi un travail de traçabilité : « *Il faut noter les températures, l'origine des viandes, les allergènes...* ».



## UN PLAN DE MAÎTRISE SANITAIRE

Produits utilisés, règles d'hygiène pour le personnel (port de blouse, de gants, de charlotte...), résultats d'analyses de l'eau, attestations de formation du personnel, feuilles de température des aliments... : toute l'activité des agents d'office est codifiée par un plan de maîtrise sanitaire (PMS) dont le respect est vérifié régulièrement par des audits réalisés par des intervenants extérieurs.

## UNE UNITÉ RELAIS POUR LE TRANSPORT DES REPAS

Les 1 650 repas servis chaque jour dans les écoles belfortaines sont préparés par la cuisine de l'hôpital Nord Franche-Comté à Trévenans. Ils arrivent à l'Unité Relais de la Ville de Belfort (Hauts de Belfort), qui gère la distribution des repas.

Clément Laroche, agent d'allotissement, a pour rôle de « *vérifier la température des plats avec un thermomètre laser, les étiquetages, les dates de conservation, de recevoir les fruits et goûters et de les répartir pour chaque école* ».

Les plats sont stockés dans des chambres froides. Le lendemain, dès 6 h 30, les chauffeurs, comme Bernard Ringenbach, commencent par « *refroidir les camions. On part à 7 heures pour une première tournée, puis une deuxième à 8 h 30. On contrôle les températures à chaque site de livraison* ». Après les livraisons, il faut encore préparer la tournée du lendemain et, comme dans les offices des écoles, nettoyer minutieusement les équipements : camions, sols, poignées de portes...



## L'ATSEM

## « Donner envie de venir à l'école »

**Les assistants territoriaux spécialisés des écoles maternelles (ATSEM) participent à la vie de la classe et sont aux petits soins avec les enfants.**

Les ATSEM, mis à disposition de l'école par la Ville de Belfort, « font partie intégrante de la classe. Nous travaillons en binôme avec les institutrices et nous avons un rôle pédagogique », souligne Sabrina Scozzafave, ATSEM au groupe scolaire Victor-Hugo. Elle prépare ainsi les ateliers et les encadre : « Cela peut être du découpage

pour permettre aux enfants de



faire des collages. On aide les enfants dans leurs exercices de maths, on réexplique les règles d'un jeu... ».

Quand arrive le déjeuner, les ATSEM accompagnent les enfants au restaurant.

## PRIORITÉ À LA BIENVEILLANCE

Avec les animateurs du périscolaire, elles s'attachent à faire du repas un moment de partage et de détente. Tout au long de la

journée, Sabrina Scozzafave est à l'écoute des petits : « Quand ils ont un bobo ou un chagrin, c'est vers l'ATSEM que les enfants viennent. Ils nous font confiance. Il faut prendre le temps de discuter avec eux pour qu'ils se sentent bien dans la classe, qu'ils soient contents de venir à l'école. C'est notre rôle d'être bienveillants ».

## UNE PASSERELLE VERS L'ÉCOLE

Le groupe scolaire Pierre-Dreyfus-Schmidt accueille une classe passerelle qui permet à des tout-petits (moins de 3 ans) qui n'ont jamais fréquenté de structure collective de se socialiser et de se préparer en douceur et à leur rythme à l'entrée en école maternelle.

## EN CHIFFRES

50

ATSEM à la Ville de Belfort

## L'ÉDUCATEUR SPORTIF

## « Varier les activités proposées aux enfants »

**Les éducateurs sportifs de la Ville de Belfort interviennent dans les écoles élémentaires pour familiariser les enfants avec le sport et proposer des activités dans le cadre de l'accueil périscolaire.**



Sur les trois heures d'éducation physique et sportive au programme des écoliers du CP au CM2, deux sont assurées par les éducateurs territoriaux des activités physiques et sportives (ETAPS) de la Ville de Belfort.

Stéphane Martini intervient ainsi dans deux groupes scolaires, aux côtés des enseignants : « Le programme de l'Éducation nationale prévoit plusieurs domaines d'activité. On travaille avec les enseignants pour définir sur l'année un programme équilibré, en fonction des installations à disposition. On essaie de trouver des activités nouvelles pour proposer autre chose aux enfants : par exemple, le tchoukball\* pour les sports collectifs, l'ultimate (frisbee)... ».

## UN APPUI POUR LES ENSEIGNANTS

L'éducateur installe les équipements, anime les séances, emmène les élèves (CM2) faire de la voile à l'étang des Forges ou du ski au ballon d'Alsace... « C'est un coup de pouce pour les enseignants, et le collège constate que les enfants ont de bonnes bases ».

Après les cours d'EPS, il assure également des animations dans le cadre de l'accueil périscolaire avec, là aussi, des activités diverses qui changent tous les trimestres.

\*Tchoukball : sport collectif mélangeant le handball et le volleyball.

## L'INFIRMIÈRE SCOLAIRE

## « Dépister pour favoriser la réussite scolaire »

**Quatre infirmières et un médecin municipaux parcourent les écoles belfortaines pour veiller à la santé des écoliers, les aider à bien grandir et à se sentir bien à l'école.**

Troubles auditifs, visuels, de langage... : la scolarité des enfants peut être contrariée par différentes affections. « *Il est primordial qu'elles soient détectées avant l'école élémentaire* », souligne Véronique Py, infirmière municipale.

Le dépistage est donc l'une de ses grandes missions. Chaque année, elle reçoit environ 300 enfants dans les quatre groupes scolaires dont elle s'occupe, en grande section de maternelle (avec les parents) et en CE2. C'est l'occasion de détecter des

troubles, de repérer les cas de maltraitance et de s'entretenir avec l'enfant pour savoir comment il se sent à l'école.

## ÉDUCUER À LA SANTÉ

« *Ce regard sur la santé est un éclairage important pour le programme de réussite scolaire, pour mettre en place des parcours afin d'aider les familles, organiser par exemple un suivi avec un psychologue...* », explique Véronique Py.

Elle mène aussi des actions d'éducation à la santé (premiers secours, prévention des abus sexuels) et reçoit les enfants dans la quiétude de l'infirmierie quand « *ils ont mal au*

## LA SANTÉ SCOLAIRE EN CHIFFRES

**1**  
médecin scolaire

**4**  
infirmières

**1 400**  
bilans de santé et avis médicaux environ sur une année scolaire

*ventre, à la tête. On soigne les bobos et les bosses. Parfois, ils ont juste envie de parler, je suis là pour les écouter, les rassurer ou désamorcer les conflits* ».



## UN ACCUEIL INDIVIDUALISÉ

La rentrée, pour Véronique Py, c'est le moment où les PAI ou projets d'accueil individualisé sont mis en place pour les enfants souffrant d'allergies, d'asthme, de diabète... « *Parfois les parents ne connaissent pas ce dispositif, auquel cas nous le proposons. Mon rôle est de sensibiliser les personnes qui s'occupent des enfants pour qu'elles sachent comment réagir en cas de problème* ».

## L'ÉCOLE EN CHIFFRES



**3 829**  
ÉLÈVES

École maternelle : 1 531  
École élémentaire : 2 298



**31**  
ÉCOLES

16 écoles maternelles  
15 écoles élémentaires



**188**  
CLASSES

Écoles maternelles : 72 classes  
Écoles élémentaires : 116 classes

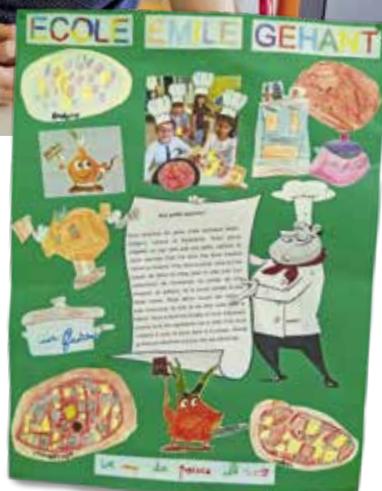


# UN COUP DE POUCE POUR LA LECTURE

De novembre à fin mai, les clubs « Coup de pouce clé » accompagnent des enfants de CP qui ne sont pas encore entrés dans la lecture ou qui sont timides.



Les clubs réunissent cinq enfants au maximum. Audrey Cortot anime le club de l'école Émile-Géhart, avec 1 h 30 d'ateliers rythmés après la classe : discussion autour du goûter pour donner confiance et privilégier l'expression orale, lecture donnée par l'enseignant, activités rapides (devinettes, charades, construction d'histoires à partir d'images, rimes, jeux de sons...), travail autonome sur des mots mêlés ou des sudokus, lecture d'une histoire. Chaque séance se nourrit d'activités ludiques d'une diversité inépuisable et le travail de chaque enfant est répertorié dans un « cahier du club ». L'objectif est de « stimuler la curiosité des enfants pour leur donner le goût de la lecture », précise Audrey Cortot.



L'année est marquée aussi par le Prix des premières lectures, un concours national qui transforme les enfants en jurés, ou encore par la cérémonie de clôture à l'Hôtel de Ville avec la remise du diplôme « pouce d'or » et d'un cahier de vacances. « Le club permet de valoriser les enfants, de les mettre en position de réussite. On voit leur progression au niveau de la lecture ! », conclut Audrey Cortot.

## DES OUTILS POUR LES PARENTS

Les parents sont les bienvenus : ils assistent à au moins trois séances et peuvent y puiser des idées de jeux et d'activités pour accompagner leur enfant.

### À NOTER

➤ **Le dispositif est conçu par l'association « Coup de pouce » et financé par la Ville de Belfort.**

# INFOS PRATIQUES



LE GUIDE DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2019-2020

Il est remis aux enfants par les enseignants le premier jour de la rentrée. Vous y trouverez toutes les informations nécessaires : inscriptions au périscolaire et dans les accueils de loisirs, horaires et coordonnées des structures...



## UN ESPACE FAMILLES EN LIGNE POUR TOUTES VOS DÉMARCHES

Si votre enfant est inscrit à la restauration, à l'accueil périscolaire, dans un accueil de loisirs ou une structure de la petite enfance, vous pouvez, sur l'Espace Familles, accéder à toutes vos informations personnelles, demander la facturation électronique, consulter vos dernières factures ou encore pré-inscrire vos enfants aux accueils de loisirs.

[applications.mairie-belfort.fr/espacefamilles](http://applications.mairie-belfort.fr/espacefamilles)



## DIRECTION DE LA VIE SCOLAIRE DE LA VILLE DE BELFORT

Annexe de la Mairie  
4 rue de l'Ancien-Théâtre  
03 84 54 25 23  
[education@mairie-belfort.fr](mailto:education@mairie-belfort.fr)

# TRAVAUX DANS LES ÉCOLES



## RÉSIDENCES

### GRUPE SCOLAIRE RENÉ-RÜCKLIN : DÉBUT DE LA RÉNOVATION

**La transformation du groupe scolaire René-Rücklin a commencé avec la restructuration du bâtiment principal de l'école élémentaire. Cette première phase se poursuivra jusqu'en juin 2021.**

Le 2 septembre, les écoliers prennent leurs quartiers dans le bâtiment de l'école élémentaire utilisé habituellement pour les activités périscolaires. En juin dernier, celui-ci a été aménagé pour pouvoir les accueillir : transformation de l'ancien dojo en trois salles de classe, réfection des sanitaires, mise au propre de toutes les salles de classe, des couloirs... Les enfants vont y passer toute l'année scolaire 2019-2020, pendant que la réhabilitation du bâtiment principal sera menée à bien.

Toutes les salles de classe vont être rénovées et les fenêtres changées avec la mise en place de pare-soleil.

#### RÉNOVATION THERMIQUE ET ACCESSIBILITÉ

Pour une meilleure efficacité énergétique, les chaudières seront remplacées et une centrale de traitement de l'air à double-flux sera installée. Les travaux prévoient aussi la mise en accessibilité du bâtiment (ascenseur), la création de locaux de rangement et d'espaces d'accueil avec des casiers, la restructuration de la cour, la visiophonie et la sécurisation des abords.

Cette opération permettra de dédoubler les classes de CP/CE1. Le bâtiment rénové ouvrira ses portes à la rentrée 2020.



COÛT ESTIMATIF DU PROJET :  
**3 millions d'euros HT**

AVEC UNE SUBVENTION DE L'ANRU (AGENCE NATIONALE POUR LA RÉNOVATION URBAINE) REPRÉSENTANT 50 % DU COÛT.

## LES GRANDES ÉTAPES DU PROJET

### JUILLET 2019 > JUILLET 2020

Réhabilitation du bâtiment principal, d'une surface de 1 219 m<sup>2</sup>.

### AOÛT > OCTOBRE 2020

Démolition du bâtiment périscolaire et du restaurant : les enfants déjeuneront au centre culturel et social Oïkos des Résidences Bellevue.

### NOVEMBRE 2020 > JUIN 2021

Construction d'une extension de 330 m<sup>2</sup> pour l'accueil périscolaire avec : un office, une salle de restauration de 90 m<sup>2</sup> sous forme de self-service pouvant être utilisée pour les activités périscolaires, un espace périscolaire de 100 m<sup>2</sup>, un espace de santé pour l'infirmière scolaire et la psychologue scolaire...

Réhabilitation de la cour et des espaces extérieurs : espaces verts, espaces ombragés, jardin pédagogique, installation de bancs, traçage de jeux au sol (en concertation avec les familles et les enfants).

### OUVERTURE À LA RENTRÉE 2021

#### À NOTER

**Pendant l'année scolaire 2019-2020 :**

➤ **la restauration scolaire continue à fonctionner dans le bâtiment actuel reliant les deux bâtiments.**

➤ **l'accueil périscolaire se fait dans le bâtiment modulaire que la Ville de Belfort a loué et installé dans la cour de l'école.**

## LES TRAVAUX DE L'ÉTÉ

### RENDRE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE LOUIS-PERGAUD ACCESSIBLE

Des travaux ont été menés cet été pour rendre l'école élémentaire Louis-Pergaud accessible aux personnes à mobilité réduite. Cette première tranche a permis notamment l'installation d'un ascenseur. La Ville de Belfort a également entamé le remplacement des fenêtres, avec une première phase concernant le deuxième niveau de l'école.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**233 000 € HT**



### DES COURS RÉNOVÉS



COÛT DE L'OPÉRATION :

GRUPE SCOLAIRE  
RAYMOND-AUBERT  
**190 000 € HT**

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE  
DES BARRES  
**180 000 € HT**

Après des travaux préparatoires menés à bien pendant les vacances scolaires de printemps (collecte des eaux pluviales et des eaux usées), les chantiers de rénovation ont repris cet été pour la cour du groupe scolaire Raymond-Aubert et celle de l'école élémentaire des Barres. Ces deux cours ont ainsi retrouvé une nouvelle jeunesse : les enrobés ont été changés et le traçage a été refait afin de matérialiser jeux et terrains de sport. De nouveaux mobiliers ont également été installés (bancs et jardinières à l'école élémentaire des Barres, bacs de plantations, abri à vélo sécurisé et bancs à l'école Raymond-Aubert).

### DES PRÉAUX POUR DEUX ÉCOLES

Deux nouvelles écoles ont été dotées d'un préau, permettant aux élèves d'être à l'abri en cas de mauvais temps : il s'agit de l'école maternelle du groupe scolaire Châteaudun et de l'école maternelle du groupe scolaire Pierre-Dreyfus-Schmidt.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
ÉCOLE MATERNELLE CHÂTEAUDUN  
**65 000 € HT**

ÉCOLE MATERNELLE  
PIERRE-DREYFUS-SCHMIDT  
**52 000 € HT**

### UN NOUVEAU DISPOSITIF ANTI-INTRUSION

Les groupes scolaires des Barres et Émile-Géhart vont tester un nouveau système de sécurité : les salles de classe ont été équipées de boutons d'alerte et de flashes. Les boutons permettent d'activer l'alarme lumineuse et ainsi d'alerter les enseignants sur la nécessité de confiner les élèves.

Cette expérimentation s'inscrit dans le cadre du plan particulier de mise en sécurité (PPMS) dont chaque école française est dotée pour faire face à différents risques (inondation, incendie, intrusion...).



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**52 000 € HT**

### DES SALLES DE CLASSE RÉNOVÉES

Dans le cadre des chantiers d'insertion, près d'une dizaine de salles de classe ont été rénovées dans les écoles belfortaines : groupes scolaires Raymond-Aubert, Jean-Jaurès, Louis-Pergaud, école maternelle Martin-Luther-King, école élémentaire Jules-Heidet.

### ET AUSSI...

Des aménagements pour permettre le dédoublement des classes de CE1 dans les groupes scolaires Antoine-de-Saint-Exupéry, Louis-Aragon, Pierre-Dreyfus-Schmidt.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**50 000 € HT**

La pose de stores et de films anti-chaueur sur la verrière de l'école maternelle Martin-Luther-King.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**40 000 € HT**

Des travaux sur l'extraction d'air dans les offices des groupes scolaires Raymond-Aubert, des Barres et Jean-Jaurès.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**23 000 € HT**

Le remplacement des fenêtres dans les combles à l'école maternelle Auguste-Bartholdi.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**20 000 € HT**

MULTI-ACCUEIL DES GLACIS DU CHÂTEAU

## LE CIRQUE, POUR APPRENDRE À BOUGER

**Le multi-accueil des Glacis-du-Château propose régulièrement aux enfants un atelier cirque. Une activité joyeuse et festive qui ravit les tout-petits.**

« Lorsque les enfants nous voient préparer le parcours dans la salle d'accueil », constate Colette Silvestre, directrice, « ils attendent avec impatience que les portes s'ouvrent pour pouvoir en profiter ».

Ils disposent alors d'un beau terrain de jeu, avec des blocs sensoriels de différentes hauteurs, un tunnel, des foulards, des balles de jonglage, des rubans, des anneaux... « Ils utilisent le parcours selon leurs envies »,

poursuit Colette Silvestre. « Nous le faisons évoluer régulièrement pour éviter la routine ». Pendant toute une matinée, les enfants peuvent ainsi grimper, sauter, ramper... au son d'une musique entraînante, dans un univers festif et joyeux.

« C'est une activité qui correspond bien aux enfants. Ils peuvent en profiter dès qu'ils savent marcher. Elle leur permet de mieux connaître leur corps, de prendre plaisir à bouger ». C'est aussi un moyen de se socialiser : les tout-petits apprennent en effet à partager l'espace, à attendre leur tour ou à aider les autres, sous les yeux de leurs parents, qui peuvent suivre cet atelier et échanger avec les professionnels.



## ETU'TROC : UN ACCUEIL FESTIF ET SOLIDAIRE POUR LES ÉTUDIANTS



**Solidarité, partage et musique sont, cette année, au cœur de la journée festive proposée par le service Jeunesse de la Ville de Belfort pour accueillir les étudiants.**

L'évènement, organisé par Belfort information jeunesse (BIJ) et les associations étudiantes en partenariat avec l'association Inser-vêt, se déroulera le jeudi 12 septembre sur le parking de l'Arsenal. De 14 h à 17 h, les étudiants pourront s'équiper et se meubler grâce à un troc d'objets et de services. Ils y trouveront du mobilier (tables, chaises, étagères, canapés...), de la vaisselle, de l'électroménager, des

vêtements, des livres... Ces objets, déposés chez Inser-vêt par des particuliers, seront proposés aux étudiants contre une participation à un grand repas partagé : salade, plat, fromage, fruits...

### REPAS PARTAGÉ ET SOIRÉE-CONCERT

Les différents services venant en aide aux étudiants seront également présentés : le BIJ, mais aussi le CROUS, l'université, les acteurs de la santé..., tout comme les associations étudiantes. À partir de 18 h, le repas partagé sous forme de buffet permettra aux étudiants de se rencontrer et d'échanger.

La journée s'achèvera par une soirée-concert organisée par les associations étudiantes en partenariat avec la Poudrière.

## BUDGET PARTICIPATIF

TROIS PROJETS PLÉBISCITÉS  
PAR LES HABITANTS

Proposés par les habitants dans le cadre du budget participatif, trois projets d'amélioration du cadre de vie ont été choisis par les citoyens parmi les dix projets soumis au vote. Lumière sur ces futures réalisations.



PROJET N°1

## COMPOSTEURS COLLECTIFS

De nombreux foyers ne disposent pas de jardins ou de balcons. « J'ai pensé que le composteur collectif était une solution pour éviter d'encombrer les poubelles avec les déchets organiques, tout en les valorisant », explique Benjamin, habitant dépositaire du projet dans le quartier des 4 As. D'autres citoyens de la Vieille-ville, de la Pépinière et de la maison de quartier du Centre-ville ont déposé des projets similaires. Pour chacun des équipements, un représentant assurera un suivi en lien avec le service Environnement de la Ville de Belfort.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**10 000 HT**



PROJET N°2

## CONSIGNES À VÉLOS

« Nous avons constaté qu'il était difficile de stationner son vélo lors d'arrêts prolongés », explique Évelyne Lebaratoux, membre de Véloxygène 90, une association qui promeut l'utilisation du deux-roues dans les déplacements quotidiens.

L'idée est de créer des espaces fermés près des lieux touristiques pour pouvoir stationner en toute sécurité. Les emplacements envisagés prennent en compte les habitudes des usagers et les contraintes liées au périmètre historique. Deux à trois sites sont envisagés pour un premier test, à proximité du Granit, près du cinéma Pathé Belfort (ou piscine Pannoux) et place d'Armes.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**55 000 HT**



PROJET N°3

## BALANÇOIRES ACCESSIBLES

Afin de faciliter la mixité et l'inclusion des enfants en situation de handicap, notamment en fauteuil, des habitants ont proposé l'installation de balançoires accessibles sur les aires de jeux rue Salvador-Allende et square François-Mitterrand. L'idée est d'ajouter un portique avec un ou deux agrès adaptés sur chaque site.



COÛT DE L'OPÉRATION :  
**25 000 HT**

## SERVICE CITOYEN

## CANDIDATURES JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE

Financer son permis de conduire en échange de quelques heures de bénévolat, c'est possible grâce au service citoyen.

## UTILE

**Vous avez jusqu'au 20 septembre pour postuler à la dernière session de l'année.**

Ouvert à tous les jeunes Belfortains de 18 à 30 ans, sans condition de ressources, il permet de bénéficier d'une aide financière de la Ville (750 euros). En échange, les candidats retenus doivent réaliser 80 heures de volontariat au sein de la collectivité ou des structures partenaires (EHPAD, Croix-

Rouge, maison de quartier, festival, etc.). Ce dispositif piloté par le BIJ (Belfort information jeunesse) de la Ville de Belfort facilite notamment l'insertion des demandeurs d'emploi dont le projet professionnel est conditionné par le permis de conduire.

## INFOS+

BIJ, 3 rue Jules-Vallès.  
03 84 90 11 16  
www.ijbelfort.com



## LA « CAISSE À REMORDS » DE PICASSO

Les Musées de Belfort viennent de s'enrichir d'un don de 45 estampes de Picasso. Une série provenant de la « caisse à remords » de l'artiste, à admirer cet automne au musée d'Art moderne - Donation Maurice-Jardot.

Nul n'ignore le génie de Picasso pour le dessin et la peinture. Peu de gens connaissent en revanche son don prodigieux pour

la gravure : tout au long de sa vie, l'inventeur du cubisme a créé de nombreuses lithographies et gravures sur métal ou linoléum.

Les 45 estampes, réalisées entre 1920 et 1955 et imprimées en 1961, seront exposées à la Donation Maurice-Jardot à l'automne. Elles présentent une rétrospective de 40 années de la vie de l'artiste : des portraits de femmes, des scènes de maternité, de vie de famille, et d'autres plus classiques, avec notamment des références à la mythologie.

Quant au titre, pour le moins énigmatique, il se réfère précisément à ces réalisations, non signées, que le maître avait lui-même coutume d'appeler « sa caisse à remords ».

*maîtrise par Picasso de la gravure et de nombreuses esthétiques, sa capacité à travailler sur de multiples sujets, en passant d'une chose à l'autre avec aisance », analyse Marc Verdure, conservateur des Musées de Belfort.*

L'exposition sera complétée par des lithographies de couleur prêtées par le musée Picasso de Münster (Allemagne) qui possède plus de 800 lithographies de l'artiste.

### INFOS+

« Caisse à remords », du 4 octobre au 19 janvier, musée d'Art moderne - Donation Maurice-Jardot.



Lithographies de Picasso au musée d'Art moderne - Donation Maurice-Jardot

« À travers cette série, très connue, mais jamais étudiée dans le détail, on mesure surtout la

## UN « FANTASTIC PICNIC » À LA TOUR DES BOURGEOIS

**Sortez vos plus beaux paniers et vos nappes à carreaux et rendez-vous le 15 septembre à la Citadelle, pour un pique-nique « vintage » dédié à la gastronomie locale au pied des remparts.**

### À NOTER

**Pour les personnes à mobilité réduite, possibilité d'emprunter le petit train touristique de la place de l'Arsenal jusqu'au lieu du pique-nique.**

L'initiative, proposée par le Comité régional du tourisme Bourgogne-Franche-Comté dans le but de promouvoir la gastronomie locale, trouve un bel écho à Belfort : un marché de producteurs bio et local s'installera le 15 septembre près de la tour des Bourgeois pour un repas champêtre, placé sous le signe du « vintage ».

En habit rétro ou non, les participants pourront composer leur assiette du terroir. Ils prendront place dans l'herbe, pour un moment convivial, en famille ou entre amis !

Pour les plus gourmands, un stand de crêpes et des dégustations de glace seront également proposés. Celles et ceux qui préfèrent passer à table



### INFOS+

pourront le faire au restaurant de la Citadelle, qui confectionnera des menus spéciaux pour l'occasion. Fantastique, n'est-ce pas ?

Dimanche 15 septembre à la tour des Bourgeois (Citadelle) de 11 h à 15 h. Renseignements et réservations : Belfort Tourisme, 03 84 55 90 90 ou sur [www.belfort-tourisme.fr](http://www.belfort-tourisme.fr)

# CONCOURS INTERNATIONAL DE COMPOSITION : LES SIX FINALISTES DÉVOILÉS



Les lauréats du Concours international de composition pour orchestre d'harmonie de Belfort sont désormais connus. Leurs œuvres seront interprétées à la Maison du Peuple les 7 et 8 décembre à l'occasion de la finale.

## LES ŒUVRES ET FINALISTES

**Bon vent !**  
d'Olivier Costa

**Devil's here**  
de Jean-Pierre Blanchet

**Emergence of a song**  
de Matthieu Lemennicier

**Equinoxe**  
de Stéphane Maitrot

**Rockestral Fusion**  
de Bernard Magny

**Symphonie imaginaire**  
de Marc Etcheverry

Preuve du niveau élevé de ce concours, ce ne sont pas cinq, mais six finalistes qui ont été désignés par les membres du jury du premier Concours international de composition pour orchestre d'harmonie, organisé par la Ville de Belfort et l'Orchestre d'harmonie de la Ville de Belfort (OHVB).

Olivier Costa, Jean-Pierre Blanchet, Matthieu Lemennicier, Stéphane Maitrot, Bernard Magny et Marc Etcheverry ont été sélectionnés parmi 113 candidats

et 60 œuvres analysées de façon anonyme.

## DES STYLES TRÈS DIVERS

Le thème du concours impliquait la création d'une composition mêlant orchestre d'harmonie et musiques actuelles. « *Nous avons reçu des compositions de tous les pays et de tous les continents, c'est davantage que ce que nous imaginions. Le niveau est très élevé* », observe Xavier Scheid, chef de l'OHVB. Hasard du concours, les lauréats sont tous français.

« *Les œuvres sont très différentes les unes des autres, les styles sont métal, latino, jazzy et musique contemporaine* ». L'OHVB va désormais travailler les pièces, qui seront interprétées publiquement lors de la finale.

## INFOS+

7 et 8 décembre 2019  
Maison du Peuple.  
Entrée libre dans la mesure des places disponibles.

# LIVRES D'ARTISTES : « DE L'ALLEMAGNE » ET D'AILLEURS

Une centaine de poètes et d'illustrateurs européens ont répondu au projet de création de livres d'artistes autour du thème « De l'Allemagne » lancé par la Ville de Belfort. Leurs œuvres seront exposées à la Tour 46 à partir du 22 novembre.

Cette exposition viendra clôturer toute une saison autour du « *livre d'artistes* » (lire Belfort Mag n° 284 et 287). De nombreux créateurs ont succombé à la dynamique de ce courant artistique appelé aussi « *livre pauvre* », en référence « *à la forme poétique simple et épurée de ce type d'œuvre littéraire* », précise Marc Verdure, Conservateur des Musées de la Ville de Belfort. Le thème « *De l'Allemagne* », qui

s'inscrit dans l'année culturelle consacrée au 30<sup>e</sup> anniversaire de la chute du mur de Berlin, a inspiré de nombreux poètes et illustrateurs européens, dont le poète Daniel Leuwers qui a conceptualisé le « *livre pauvre* » dès 2002. « *Il en ressort une grande diversité de productions, inspirées des œuvres du poète Heinrich Heine, de la chorégraphe Pina Bausch, de l'écrivain Rilke ou encore de Goethe* ». Toutes ces créations

seront réunies dans un livre d'art et enrichiront les fonds de la Bibliothèque municipale de Belfort à l'issue de l'exposition à la Tour 46.

## INFOS+

Exposition « *Livres d'artistes* »,  
du 22 novembre 2019  
au 16 février 2020  
à la Tour 46, rue Bartholdi



Joël Bastard et Mylène Besson,  
en hommage à la chorégraphe  
Pina Bausch, 2019

# MOIS DU LIVRE DE BELFORT

## BIBLIOTHÈQUE EN FÊTE OCTOBRE À LA PAGE RUSSE

La Russie sera à l'honneur de Bibliothèque en fête, rendez-vous littéraire organisé par la Bibliothèque municipale. Expositions, concerts, causeries et rencontres rythmeront cet événement culturel et festif à compter du 28 septembre.



Plus qu'un lieu de lecture, une bibliothèque est un lieu de rencontres qui invite à faire des découvertes et à élargir ses horizons culturels. Rendez-vous incontournable de l'année à Belfort, le Mois du livre l'illustre chaque année à merveille.

Cette année, le public est invité à s'immerger dans la Russie éternelle. « *Nous avons mis l'accent sur la culture et les coopérations franco-russes à travers le temps* », explique Roseline Schmauch, directrice de la Bibliothèque municipi-

pale. Des expositions mettront à l'honneur l'art, la littérature, la musique et l'artisanat russes, avec un gros plan sur une illustratrice du Père Castor, Nathalie Parain, dessinatrice d'origine russe.

### LES COOPÉRATIONS SPATIALES FRANCO-RUSSES

Parmi les temps forts figurent notamment des rencontres et causeries avec historiens, traducteurs et scientifiques de choix. Marie Jasinski, cheffe du projet Soyouz et d'Ariane 6, et Arlène Ammar-Israël, ancienne responsable de l'exploration du système solaire et des vols habités au CNES (Centre national d'études spatiales), viendront ainsi parler

de la conquête spatiale dans le cadre de la coopération avec l'URSS, puis la Russie. Le Mois du livre offrira aussi des concerts variés explorant tous les styles, sans oublier les animations jeunesse (contes, ateliers, spectacles) qui se dérouleront dans chaque bibliothèque.

### INFOS+

Du 28 septembre au 2 novembre dans les bibliothèques Léon-Deubel, la Clé-des-champs, Glacis du Château.

Programme complet sur le site [bm.mairie-belfort.fr](http://bm.mairie-belfort.fr)

## FOIRE AUX LIVRES : PLUS DE 280 000 OUVRAGES À L'ATRIA

La 46<sup>e</sup> édition de la Foire aux livres aura lieu du 10 octobre au 3 novembre au Centre de congrès Atria. L'occasion rêvée de faire de bonnes affaires dans une ambiance festive et conviviale.



Avec une moyenne de 35 000 visiteurs chaque année et 280 000 ouvrages proposés, il s'agit de la plus grande foire aux livres de l'est de la France ! Romans, essais, littérature-jeunesse, livres anciens, sans oublier comics et bandes dessinées, c'est l'occasion de trouver des livres neufs et d'occasion à prix réduit (à partir de 0,50 euro).

Expositions, conférences, remises de prix, contes et ateliers de maquillage jeune public, ainsi que

séances de dédicaces des auteurs vous seront proposés tout au long du salon. En écho au Mois du livre, le thème de la grande dictée fera honneur à la Russie, tandis que, pour le 90<sup>e</sup> anniversaire de Tintin, une partie de la collection unique de Rémi Waedlin, regroupant 40 ans de recherche sur l'univers d'Hergé, sera visible. À ne manquer sous aucun prétexte !

### INFOS+

De 14 h à 19 h en semaine et de 10 à 19 h les samedis, dimanches et jours fériés. [www.livres-90.fr](http://www.livres-90.fr)

# NOËL THOMANN : HOMMAGE À UNE FIGURE DU MONDE DES ARTS BELFORTAIN

À l'occasion des Journées européennes du patrimoine, une exposition rend hommage à Noël Thomann, dans l'ancien atelier du peintre et sculpteur belfortain disparu en 2017.

La sculpture monumentale à l'école Louis-Pergaud, l'écurieuil de la Caisse d'Épargne, le buste de Marianne à l'Hôtel de Ville..., ce sont là d'illustres exemples de l'œuvre laissée par Noël Thomann à Belfort. Membre

du Graal (lieu de convergence artistique à Belfort) depuis sa création en 1986 et fervent défenseur de l'enseignement des arts, il a laissé une empreinte culturelle indélébile dans la cité du Lion. Mais c'est dans

l'intimité de son dernier atelier, situé rue Saint-Antoine, que nous invite l'exposition. De fusains en lithographies, de sculptures de cuivre en passant par des toiles colorées, les œuvres exposées racontent l'univers et le parcours de cet artiste hors pair. « *Son travail est une ode à la féminité, à la maternité, au couple* », souligne sa fille, Florence Thomann qui a rassemblé les œuvres d'une vie, héritage de toute une ville.

## INFOS+

Du lundi 16 au samedi 21 septembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 8 rue Saint-Antoine à Belfort.



## DE L'ART POUR ÉCLAIRER LA NUIT

Spectacles, lectures, concerts, performances... seront au programme de la deuxième Nuit des arts, le 18 octobre, dans différents espaces culturels de la ville.

Amateurs de spectacles débordant de curiosité, la Nuit des arts est faite pour vous ! Cet événement est l'occasion d'instaurer des passerelles entre les différentes formes d'expression artistique.

Le 18 octobre, dès la nuit tombée, une quinzaine de lieux (musées, salles, librairies, cafés...) s'ouvriront à des expositions et représentations originales.

Lors de la première édition, des commerçants ont, eux aussi, mis en avant des talents locaux. Le temps d'une soirée, vous pourrez déambuler de la cathédrale Saint-Christophe au musée des Beaux-Arts (Tour 41), en passant par le musée d'Art moderne - Donation Maurice Jardot, la Poudrière, l'Espace Louis-Jouvet, l'Hôtel de Ville ou encore la maison de quartier de la Vieille-ville. Vous assisterez,

au fil de votre parcours, à des lectures, des pièces de théâtre, de marionnettes, des concerts de jazz ou de chorales. Le Granit proposera une visite poétique du théâtre tandis que le planétarium invitera à lever la tête vers les étoiles. Il suffira de pousser la porte de chaque lieu pour découvrir des performances et des univers variés ! Les Urban Sketchers (dessinateurs urbains) ne manqueront certainement pas

de croquer sur un carnet cette nocturne vivifiante, comme un concentré de culture distillé partout dans la ville.

## INFOS+

Vendredi 18 octobre de 18 h à 23 h dans les lieux culturels de la ville.  
www.belfort.fr  
Marie Reverchon :  
mreverchon@mairie-belfort.fr  
03 84 54 27 49

# LE CCAS A EMMÉNAGÉ RUE DU GÉNÉRAL-STROLZ



**Installé depuis cet été dans les anciens locaux de la Police municipale rue du Général-Strolz, le Centre communal d'action sociale (CCAS) de la Ville de Belfort dispose désormais de lieux plus adaptés à l'accueil du public.**

Depuis le 10 juillet, le CCAS a pris ses quartiers dans les locaux laissés libres après le transfert de la Police municipale à l'Hôtel du Gouverneur.

Il est désormais situé à proximité d'autres services sociaux, tels que la Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM) et la Caisse d'allocations familiales (CAF), offrant une meilleure complémentarité aux usagers.

Le bâtiment répond aux normes d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

## DES LOCAUX ADAPTÉS À L'ACCUEIL DU PUBLIC

Des travaux de rénovation et d'aménagement ont été réalisés pour adapter les locaux aux besoins spécifiques des services et des usagers et garantir notamment la confidentialité des échanges.

L'accueil possède une salle d'attente conviviale et ouverte, dotée d'un espace numérique pour les personnes désirant faire valoir leurs droits.

Les services Solidarité, Santé et d'administration générale sont désormais sur un seul niveau (contre trois, lorsqu'ils se trouvaient faubourg des Ancêtres), facilitant l'accès pour les usagers.

## INFOS+

CCAS de la Ville de Belfort  
14 bis rue du Général-Strolz  
03 84 54 56 56  
ccas@mairie-belfort.fr  
Ouvert du lundi au vendredi,  
de 9 h à 12 h  
et 13 h 30 à 17 h 30  
(17 h le vendredi).

## ACCOMPAGNER LES BELFORTAINS

**Le CCAS assure de multiples prestations dans cinq grands domaines d'intervention :**

### AUTONOMIE

Aide à domicile, livraison de repas, soins infirmiers, actions pour le lien social..., pour les personnes âgées ou handicapées.

### SOLIDARITÉ

Accueil et accompagnement des personnes vulnérables, instruction des dossiers d'aide sociale...

### SANTÉ

Actions de prévention (conduites à risques, campagnes nationales comme Octobre rose ou la journée de l'audition, forums santé...), prise en charge des difficultés psychologiques, vaccinations...

### HANDICAP

Actions pour l'accessibilité des bâtiments, des espaces publics, l'accès à la citoyenneté, aux sports et aux loisirs... pour les personnes en situation de handicap.

### INSERTION

Actions pour l'accès à l'emploi des personnes en difficulté (école de la 2<sup>e</sup> chance, EPIDE...).



## DES ANIMATIONS TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

Ateliers mémoire, équilibre, bien-être, gymnastique adaptée..., retrouvez les animations organisées par le CCAS sur le site [ccas.belfort.fr](http://ccas.belfort.fr).

## UN FORUM POUR BIEN PRÉPARER SA RETRAITE

Dans le cadre de la Semaine bleue, consacrée aux seniors tous les ans en octobre, le CCAS de la Ville de Belfort organise un forum seniors pour aider les futurs retraités à bien préparer leur nouvelle vie.

Comment bien profiter de sa retraite, accéder à ses droits, vivre en bonne santé, organiser son temps libre ? Voilà autant de questions que l'on se pose à la fin de sa vie professionnelle !

Pour accompagner les seniors dans cette étape importante, de nombreux acteurs seront au rendez-vous, le jeudi 10 octobre, à la salle des fêtes. Des stands d'information thématiques et des conférences seront proposés tout au long de cette journée qui s'adresse à l'ensemble des retraités et futurs retraités du Territoire de Belfort.

### PLEIN FEU SUR LES NOUVELLES TECHNOLOGIES

On y trouvera la présentation d'un panel d'activités de loisirs et d'associations caritatives, un café-débat autour de l'implication citoyenne avec le témoignage de bénévoles, ainsi qu'une sensibilisation aux gestes qui sauvent.

Lors de ce forum, l'accent sera également mis sur l'utilisation des nouvelles technologies et les services en ligne. Ainsi, des animations interactives seront



organisées à travers un cyberspace où les participants pourront se familiariser avec les démarches administratives en ligne (accès aux droits, retraite, prévention santé...). Ils pourront également tester un circuit de marche grâce à l'utilisation de l'application sport bien-être.

### INFOS+

**Forum seniors**  
Jeudi 10 octobre  
de 9 h à 17 h,  
salle des fêtes,  
place de la République.

## LE MARCHÉ SOLIDAIRE DU CLUB BELFORTAIN SOROPTIMIST

Le club Soroptimist de Belfort s'engage depuis 1956 sur des projets de solidarité pour les femmes et les enfants partout dans le monde. Son traditionnel marché solidaire aura lieu au mois de novembre.

Les clubs Soroptimist sont apparus en France en 1934 dans le sillage de cette organisation non gouvernementale créée aux

États-Unis pour la défense des droits des femmes. Ils ont pour mission de faire émerger des initiatives locales et nationales

sur des sujets touchant à la place des femmes, à l'éducation, à la santé et à l'environnement. Avec ses 14 membres, le club belfortain

a dernièrement œuvré pour une artiste arménienne réfugiée à Belfort, soutenu le projet du Raid Europe de l'UTBM visant à apporter du matériel dans les pays de l'Est et dans les Balkans. Il est également intervenu dans des écoles pour des actions de sensibilisation à l'environnement. Son traditionnel marché solidaire (livres d'occasion, confitures, pâtisseries et brocante) qui se tiendra au mois de novembre, permettra de récolter des fonds pour ses futures actions.

### INFOS+

Vendredi 21, samedi 22  
et dimanche 23 novembre  
de 9 h à 18 h, à l'Hôtel de Ville  
(salle Kléber), place d'Armes.  
Entrée libre.



# UNE TABLE DE LECTURE AU SQUARE DE LA ROSERAIE

Le square Carlos-Bohn (la Roseraie) dispose depuis le mois de juin d'une nouvelle signalétique : elle permet de découvrir l'histoire du lieu et les règles à respecter pour la tranquillité des usagers.



## À NOTER

**Les trottinettes, patins à roulettes et gyropodes peuvent être utilisés, mais les utilisateurs doivent rouler au pas et laisser une priorité totale aux piétons !**

Les promeneurs sont accueillis à l'entrée par un panneau rappelant quelques gestes simples pour que chacun puisse profiter du square : interdiction de faire du vélo, de boire de l'alcool, de fumer près de l'aire de jeux, de nourrir les animaux... Un flash code permet d'accéder au règlement complet des parcs et squares mis en place en début d'année et qui prend en compte

de nouveaux usages tels que gyropodes ou trottinettes.

Plus loin, une table de lecture invite à découvrir l'histoire du square, du kiosque, de la statue Tendresse, ou encore quelques variétés de roses : « *Gustave Courbet* », « *Madame A. Meil-land* »... Vous apprendrez également qui était Carlos Bohn, qui a donné son nom au square.

# JOUER AUX ÉCHECS AU SQUARE LECHTEN

**Il est désormais possible de jouer aux échecs en profitant du cadre verdoyant du square Émile-Lechten.**

Deux tables ont été installées à l'ombre des arbres. Elles portent chacune un plateau d'échiquier et sont complétées par deux chaises. Il suffit d'apporter ses pièces pour pouvoir jouer dans un lieu favorisant la concentration. L'installation de ces tables fait suite au vote des Belfortains dans le cadre du budget participatif.



## LE PIN NOIR D'AUTRICHE ET SA SILHOUETTE ÉLANCÉE



Avec sa haute taille et son tronc élané, le pin noir d'Autriche (*Pinus nigra subsp. nigra Pinaceae*) est un point de repère incontournable dans la ville.

Introduit en France en 1834, ce conifère peut atteindre plus de 30 mètres de haut. On le reconnaît à ses aiguilles rigides

vert foncé groupées par deux qui font de 8 à 14 centimètres de long et à ses cônes pendants. On le trouve surtout sur les plateaux calcaires d'Europe, de l'Espagne à la Crimée.

## OÙ LE DÉCOUVRIR ?

- Au Conservatoire Henri-Dutilleux, 1 rue Paul-Koepfler.
- Sur la corne de l'Espérance le long de l'avenue de la Laurencie.
- Au square Marcel-Braun, près du carrefour de l'Espérance.

Les pins de ces trois sites bénéficient d'une protection spécifique dans le plan local d'urbanisme.

Il y a également un alignement moins connu vers la rue de la 5<sup>e</sup>-Division-Blindée jouxtant les jardins ouvriers et quelques sujets disséminés au cœur des quartiers.

## INFOS+

Retrouvez les pins noirs d'Autriche grâce au parcours de découverte des arbres.

Brochure à télécharger sur [belfort.fr](http://belfort.fr), rubrique Environnement.

# QUE FAIRE SI VOUS PERDEZ OU TROUVEZ UN CHIEN OU UN CHAT ?

Si vous perdez votre chat ou votre chien ou si vous en repérez un errant, ayez le réflexe « fourrière animale ». C'est elle qui recueille, héberge, soigne et recherche les propriétaires des animaux.

## VOUS REPÉREZ UN CHIEN OU UN CHAT ERRANT

Appelez la Police municipale au 03 84 54 27 00. Elle contacte les gardes champêtres qui interviennent pour recueillir l'animal et le remettre à la fourrière. Celle-ci vérifie si l'animal porte un tatouage ou une puce, consulte les sites d'alerte qui listent les animaux perdus afin de retrouver le propriétaire.

## VOUS PERDEZ VOTRE ANIMAL DE COMPAGNIE

► Contactez la fourrière au 03 84 46 37 14 ou 07 85 43 41 97 qui vous indiquera si elle héberge l'animal.

► Consultez le site de la fourrière : [fourriereanimale90.fr](http://fourriereanimale90.fr). Tous les animaux qui n'ont pu être

identifiés sont présentés (photo, description, date et lieu de capture). De plus, vous pourrez y compléter un formulaire pour signaler la perte de votre chien ou de votre chat.

## POUR RÉCUPÉRER VOTRE ANIMAL

Contactez le service administratif au 03 84 54 24 89 ou rendez-vous à l'Hôtel du Gouverneur, place de l'Arsenal, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et



### LE SAVIEZ-VOUS ?

La fourrière animale est gérée par le syndicat intercommunal de la fourrière du Territoire de Belfort SIFOU 90 auquel adhèrent les 101 communes du département. Elle recueille chaque année environ 500 animaux.

de 13 h 30 à 16 h. Vous pourrez y régler les frais de capture, de garde, de soins. Il vous sera alors remis un document à présenter à la fourrière, chemin du Vallon (à côté de la SPA), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 15 h.

## QUE DEVIENNENT LES ANIMAUX NON RÉCLAMÉS ?

La fourrière se donne pour priorité le bien-être des animaux : ils sont nourris et, au besoin, soignés par un vétérinaire. Au bout de huit jours ouvrés, ils sont confiés à une association de protection animale (SPA...) en vue de leur adoption. S'il s'agit de chats sauvages, ils sont identifiés, stérilisés et déposés sur l'un des points de nourrissage mis en place par la Ville de Belfort ou par d'autres communes.

# UN ASPIRATEUR GLOUTON POUR LA PROPRETÉ DE NOS RUES

Du mégot de cigarette à la canette, le nouvel aspirateur à déchets qui équipe les agents de propreté de la Ville de Belfort peut tout avaler, permettant une propreté renforcée de nos rues et squares.

Vous l'avez peut-être déjà croisé au centre-ville ou en Vieille ville, avec sa longue buse d'aspiration et son conteneur mobile motorisé : l'aspirateur Glutton® est utilisé depuis le printemps dernier par la Direction du Cadre de vie sur différents

itinéraires et lors d'événements tels que le FIMU. « Il permet un balayage plus fin », explique Vincent Schumacher, directeur du Cadre de vie. « Il est assez puissant pour aspirer les mégots coincés entre les dalles ou le gazon synthétique de

l'aire de jeux du square François-Géant. Il permet ainsi une propreté renforcée de l'espace public ». Fonctionnant grâce à une batterie électrique, cet appareil est aussi écologique et silencieux, et facilite la tâche des agents de propreté.



## DEUX ANNIVERSAIRES SPORTIFS

Cette rentrée est marquée par l'anniversaire de deux rendez-vous majeurs de la vie sportive belfortaine : la Transterritoire VTT et le semi-marathon de Belfort.



### LA 35<sup>e</sup> ÉDITION DU SEMI-MARATHON DE BELFORT

Cette édition exceptionnelle du Lion se déroulera sur trois journées, avec de nombreuses surprises pour les participants.

La première journée, le 27 septembre, sera dédiée aux jeunes, la seconde aux marches sportives et culturelles et, le dimanche 29 septembre, les participants s'élanceront sur le 10 kilomètres, la Féline ou le semi-marathon qui partira du faubourg de Montbéliard à Belfort pour rejoindre la place du Champ-de-Foire à Montbéliard.

Le FC Sochaux-Montbéliard (FCS-MO) et le Montbéliard Belfort Athlétisme (MBA) ont su faire du Lion un rendez-vous incontournable pour les Belfortains et les sportifs régionaux et espèrent un nouveau record pour cette édition anniversaire.

#### INFOS+

Inscription par courrier jusqu'au 20 septembre, en ligne jusqu'au jeudi 26 septembre à 18 h. [www.lelion.org](http://www.lelion.org)



### LA TRANSTERRITOIRE VTT FÊTE SES 30 ANS

Le dimanche 22 septembre, la Compagnie Belfort Loisirs (CBL) organise la 30<sup>e</sup> édition de la Transterritoire VTT. Cette randonnée VTT est un rendez-vous apprécié des familles, grâce à son esprit convivial et à ses parcours renouvelés tous les ans. Avec les différents itinéraires proposés, chacun peut, en fonction de ses capacités et de ses envies, participer à cet événement et découvrir les pistes du Territoire de Belfort.

**Pour cette 30<sup>e</sup> édition, cinq parcours sont au programme :**

20 km et 30 km au nord-est de Belfort (Denney, Roppe, Vétrigne, Offemont...);

40, 50 et 70 km à l'ouest de Belfort (Chenebier, Etobon, Buc, Urcerey...).

Départ et arrivée au Techn'Hom.

#### INFOS+

[www.cbl-belfort.com](http://www.cbl-belfort.com)  
[www.facebook.com/TransterritoireVTT](https://www.facebook.com/TransterritoireVTT)

### DES SUCCÈS POPULAIRES

Ces deux événements ont pour point commun leur exceptionnelle longévité, mais aussi leur succès populaire : le nombre de participants avoisine chaque année près de 5 000 personnes. Une réussite qui souligne la qualité de leur organisation et du travail effectué par les associations.

### DES TRIBUNES POUR LES CLUBS SPORTIFS

Durant l'été, le gymnase Georges-Thurnherr (Pépinère), qui accueille les matches de l'équipe féminine de l'ASMB Volley-Ball, a été équipé d'une tribune rétractable. Il peut ainsi accueillir un public plus nombreux et dans de meilleures conditions de confort.

Un autre chantier est en cours au stade Pierre-de-Coubertin (Résidences) avec l'aménagement d'une tribune de 200 places le long du terrain d'honneur pour permettre aux amateurs de mieux suivre les matches de l'Entente Montbéliard-Belfort Ascaph Rugby (EMBAR).

# DE BONNES RÉOLUTIONS POUR LA RENTRÉE

## LE SPORT GRATUITEMENT AVEC « BELFORT BIEN-ÊTRE »

Profiter de la rentrée pour se remettre au sport, rien de plus facile avec « *Belfort bien-être* ». Ce programme permet de découvrir des activités variées, animées par les éducateurs sportifs de la Ville de Belfort. Deux à cinq séances sont organisées chaque semaine (inscription obligatoire).

De nouvelles activités ont vu le jour cette année, comme le dragon boat à l'étang des Forges (photo ci-contre). Vous êtes aussi venus nombreux aux Zumba Parties à la Citadelle et aux soirées zen à l'étang des Forges durant l'été.

Pour connaître les activités proposées à la rentrée et vous inscrire, téléchargez l'application « *Belfort bien-être* » avec votre smartphone. Vous y trouverez également différents parcours à réaliser de façon autonome, à votre rythme. Vous pouvez faire ces circuits en marchant ou en courant, avec des exercices offrant plusieurs niveaux de difficulté.



### INFOS+

Application gratuite « *Belfort bien-être* » à télécharger sur Google Play et Apple Store.

## S'INSCRIRE DANS UN CLUB

Si vous souhaitez inscrire vos enfants dans un club, profitez de Sportissimo pour découvrir les nombreuses disciplines que l'on peut pratiquer à Belfort. Ce salon des sports aura lieu les samedi 7 et dimanche 8 septembre au parc de la Douce. L'occasion de prendre un premier contact avec les clubs et d'essayer différents sports.

Vous pouvez aussi contacter l'Office municipal des Sports (OMS) qui pourra vous indiquer les associations pouvant répondre à vos envies.

### INFOS+

OMS : 03 84 19 38 75  
belfortoms@orange.fr  
oms-belfort.fr

## VOLLEY-BALL FÉMININ

# BELFORT SITE OFFICIEL D'ACCUEIL DE L'ÉQUIPE DE FRANCE

Lors de son assemblée générale en mai dernier à l'Atria, la Fédération française de volleyball a signé avec la Ville de Belfort une convention qui fait de notre ville un site officiel d'accueil de l'équipe de France féminine pour les quatre prochaines années.

Cette signature consacre un partenariat fort entre Belfort et la FFVB : cet été encore, les volleyeuses françaises étaient présentes à Belfort, au Phare, afin de terminer leurs entraînements avant de rejoindre

la Turquie pour participer à l'Euro de volleyball (23 août - 8 septembre 2019). La signature de cette convention s'appuie aussi sur la mobilisation de l'ASM Belfort Volleyball qui, parallèlement à ce partenariat,

s'est structurée et a monté une équipe féminine locale de bon niveau ; les joueuses espèrent, cette saison, monter en Nationale 2. Vous pourrez les encourager au gymnase Georges-Thurnherr.





## DES PARTENARIATS POUR SÉCURISER LES TRANSPORTS EN COMMUN

**Pour renforcer la sécurité dans les transports en commun et à la gare, la Police municipale travaille en lien étroit avec Optymo et la police ferroviaire de la SNCF.**

Tous les quinze jours, une « cellule de régulation » réunit la Police municipale et ses différents partenaires. Parmi eux, Optymo et la Surveillance générale (Suge), la police ferroviaire de la SNCF. Cette réunion permet de faire

remonter tous les problèmes d'incivilité dans les transports. Grâce à ces informations et au ressenti des agents sur le terrain, la Police municipale organise des interventions sur le réseau Optymo : trois à quatre patrouilles

pédestres soutenues par une équipe à VTT ont ainsi lieu chaque semaine. Les agents empruntent une ligne et restent à bord des bus, descendant aux arrêts où se produisent les incivilités.

### UN FONCTIONNEMENT SOUPLE

Ces patrouilles ciblent les lignes et les horaires où les incivilités sont constatées (principalement aux heures d'entrée et de sortie des collèges) et se font de façon aléatoire. La Police municipale peut ainsi apporter un appui aux contrôleurs et médiateurs d'Optymo.

Un deuxième outil, le « groupe technique opérationnel » (GTO) « a été créé pour intervenir quand un problème s'installe », explique Jean-Jacques Lentz, Directeur de la sécurité et de la tranquillité

publique de la Ville de Belfort et du Grand Belfort. « Pour régler les problèmes d'attroupements et de trafics à la gare en début d'année, le GTO a ainsi réuni la Police municipale, la Police nationale, la Suge et l'opération Sentinelle pour identifier les problèmes et déterminer comment quadriller le terrain ».

### DES ACTIONS COORDONNÉES À LA GARE

Pendant plusieurs mois, des actions coordonnées ont été menées avec la Police nationale et la Suge à l'extérieur de la gare ainsi que dans les halls et sur les quais. Depuis, les équipes de la Police municipale se rendent plusieurs fois par jour à la gare.

À cette présence s'ajoute la surveillance assurée par le centre de supervision urbain (CSU) de la Police municipale, grâce aux caméras installées avenue Thomas-Woodrow-Wilson.

### LES OBJETS TROUVÉS À LA POLICE MUNICIPALE

Si vous perdez ou trouvez un objet, rendez-vous à la Police municipale. C'est en effet la Ville de Belfort qui gère aujourd'hui le service des objets trouvés (environ 600 chaque année).

#### Accueil :

Hôtel du Gouverneur, place de l'Arsenal  
du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30,  
le samedi de 8 h 30 à 12 h.

#### Accueil téléphonique :

7 jours sur 7 et 24 h sur 24, 03 84 54 27 00.

## « MA VILLE, MON SHOPPING » : LA PLUS GRANDE BOUTIQUE DE BELFORT



Bijoux, vêtements, arrangements floraux, produits de beauté, kits de couture, luminaires, instruments de musique... : « *Ma ville, mon shopping* » vous offre une vitrine géante pour faire vos courses sans bouger de chez vous, trouver des idées de cadeaux, des produits insolites... Les articles sont livrés dans la demi-journée suivant la commande (tarif : 5 €) ou peuvent être retirés en boutique. La plateforme de commerce en ligne propose

également des services et des prestations tels que location de vélos, soins de beauté... Elle réunit une soixantaine de boutiques belfortaines et propose de multiples sélections thématiques. Vous pouvez également devenir « *cityzen* » et partager vos coups de cœur.

**INFOS+**

[www.mavillemonshopping.fr](http://www.mavillemonshopping.fr)

## NAISSANCE OFFICIELLE DE SEMAVILLE

« **Semaville** » est née officiellement le 1<sup>er</sup> juillet. Cette société anonyme d'économie mixte est un nouvel outil de dynamisation du commerce belfortain.

Elle a en effet pour mission d'acheter des fonds de commerce vacants, de les réhabiliter ou de les adapter, puis de les revendre ou de les louer à des tarifs raisonnables afin de permettre à des commerçants de s'y installer.

Elle pourra aussi construire et mettre en vente des locaux commerciaux et artisanaux (lire

Belfort Mag n°287, mai-juin 2019). Semaville est composée de plusieurs actionnaires : la Ville de Belfort, actionnaire principale, la Caisse des dépôts et consignations, TANDEM, société d'économie mixte spécialisée dans l'immobilier d'entreprises, la SODEB, société d'équipement du Territoire de Belfort et la Chambre de commerce et d'industrie du Territoire de Belfort.



## LE TEMPLE CONCEPT STORE

Après avoir créé le café salon de thé « Marcel et Suzon », Caroline Graff et Cédric Becker se sont lancés dans une nouvelle aventure : une boutique permettant de concilier leurs passions. « *Je suis tatoueuse et j'avais envie de m'installer*, explique Caroline Graff, et Cédric a toujours été intéressé par la mode et souhaitait créer sa propre identité. On s'est dit qu'on allait allier les deux ». Et c'est ainsi que le Temple Concept Store est né en avril dernier. Côté mode hommes, « on essaie de proposer des marques françaises ou européennes, qu'on ne trouve pas à Belfort, comme le Slip français, Armor Lux... ». Côté tatouage, « les fleurs sont ma grande passion, je travaille donc surtout le floral, et le style old school un peu mystique ».

**Du mardi au jeudi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h, vendredi et samedi de 10 h à 19 h.**  
18-20 faubourg des Ancêtres, tél. 03 63 78 77 39,  
[www.facebook.com/Le-temple-conceptstore](https://www.facebook.com/Le-temple-conceptstore),  
[www.instagram.com/hannah\\_graciano](https://www.instagram.com/hannah_graciano)



## CHRISTOPHE ROFFI COIFFURE

Cette rentrée 2019 marque pour ce salon de coiffure une nouvelle étape. Christophe Roffi et ses collaborateurs, Julie Thomas et Florian Neithoffer quittent, en effet, la rue Jules-Vallès pour rejoindre les arcades du théâtre de Belfort, côté ouest. Christophe Roffi a souhaité, à travers ce projet, rompre avec le modèle traditionnel du salon de coiffure et proposer un lieu plus intimiste, dans le cadre prestigieux qu'offre le théâtre, haut lieu de la vie culturelle belfortaine. Il a confié à David Exbrayat, architecte d'intérieur et designer, la mission de donner vie à son projet et de concevoir un lieu propice à l'écoute et à la créativité.

**Mardi, mercredi et vendredi de 9 h à 19 h, jeudi de 9 h à 20 h, samedi de 8 h 30 à 18 h.**  
1 faubourg de Montbéliard, 03 84 21 57 22

# Une audition à 360° en totale discrétion<sup>(1)</sup> !

Prendre soin de votre santé auditive est tout aussi important que de prendre soin de votre vue. Avec Audika, il est enfin possible de retrouver une bonne audition pour rester connecté à votre environnement et à vos proches, en totale discrétion. Découvrez comment !

## Des innovations majeures pour votre audition

Audika est conscient que la discrétion est tout aussi importante qu'une bonne audition. Pour cela, nous vous proposons pour la première fois une innovation technologique au-delà de ce qui était possible jusqu'ici : **Connect 360®**.

Discrète et performante, elle permet **une compréhension de la parole similaire à une audition normale**. Grâce à une restitution complète du paysage sonore, vous pouvez **réentendre tous les sons à 360° et retrouver une audition comparable à la normale, même dans les milieux les plus difficiles**.

Découvrez également **Audipuce® l'invisible<sup>(1)</sup>** qui permet de retrouver une écoute naturelle inégalée, sans effort, sans que personne ne s'en aperçoive.

Pour vous offrir des solutions sur-mesure, les audioprothésistes Audika réalisent une prise d'empreinte de votre conduit auditif afin de vous offrir un confort optimal.

## Un cerveau en bonne santé

Lorsque votre audition baisse, votre cerveau est de moins en moins sollicité et perd progressivement ses capacités cognitives. Le traitement ultra rapide des sons permet d'améliorer la compréhension de la parole dans des environnements tels que les restaurants ou les sorties entre amis. Avec ces nouvelles technologies, le cerveau se fatigue moins, ce qui vous permet de préserver toute votre énergie mentale et ainsi mieux vivre votre quotidien.

**Améliorer véritablement la qualité de vos échanges au quotidien, retrouver le plaisir de partager de bons moments avec vos proches, tout cela est désormais possible sans effort et en totale discrétion.**

Audition à  
**360°**  
avec  
Audipuce®  
l'invisible<sup>(1)</sup>



VOTRE CENTRE  
AUDIKA  
BELFORT

## Retrouvez-nous dans votre centre Audika Belfort

Découvrez une relation plus humaine et un service sur-mesure dans votre centre Audika Belfort. Votre audioprothésiste ainsi que son équipe seront heureux de vous accueillir et se tiennent à votre disposition pour répondre à toutes vos questions.



### Ma vie a changé

"Au mariage de ma fille, j'ai compris toutes les conversations à notre table ! Et sans effort ! Si j'avais su, je n'aurais pas attendu aussi longtemps, quel plaisir !"

Annette, 56 ans

(1) Dans la limite des possibilités d'appareillage et selon recommandations de votre audioprothésiste.

Faites le premier pas vers une meilleure audition en venant rencontrer votre équipe Audika Belfort :

16 avenue Jean Jaurès  
90000 BELFORT  
☎ 03 84 26 01 01

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h

 **Audika**  
vivez+

# PORTAIL TÉLÉPHONIQUE : QUI EST AU BOUT DU FIL ?

**Lorsque vous appelez les services de la Ville de Belfort et du Grand Belfort, vous êtes accueilli(e) par le « portail téléphonique », une équipe de six agents qui vous oriente vers le bon interlocuteur.**



De gauche à droite : Sylvie Ziegler, responsable du portail, et les agents d'accueil téléphonique : Christine Goelzer, Patricia Allaoua, Natacha Verstaebel, Claude Bray, Yannick Brocard.

Le portail téléphonique centralise tous les appels, y compris lorsque vous composez l'un des numéros thématiques (voir ci-contre) ; ceux-ci permettent aux agents de savoir d'emblée quel est le domaine concerné par votre appel. Pour vous aiguiller au mieux, les agents ne cessent de compléter leurs connaissances sur la Ville de Belfort et le Grand Belfort : compétences, programme des manifestations..., tout en ayant une vue globale des autres services publics (Préfecture, Conseil départemental...).

## UNE DÉMARCHE DE QUALITÉ

Ils doivent également respecter des critères de qualité de relation avec les usagers comme, par exemple, répondre à 90 % des appels en moins de 4 sonneries, soit environ 20 secondes.

## INFOS+

- Accueil téléphonique  
03 84 54 24 24
- Éducation  
03 84 54 25 23
- État civil  
03 84 54 24 34
- Service des Eaux  
03 84 90 11 22
- Déchets ménagers  
03 84 90 11 71
- Allô voirie  
0 800 202 505

Du lundi au vendredi,  
de 8 h à 12 h  
et de 13 h à 17 h 30.

Pour être bien orienté, veillez à être le plus précis possible dans votre demande.

## LE SAVIEZ-VOUS ?

**Plus de 98 %  
des 500 appels  
reçus chaque jour  
obtiennent  
une réponse.**

# RECONNAISSANCE D'UN ENFANT : DE NOUVEAUX DOCUMENTS À PRODUIRE

**La reconnaissance de maternité ou paternité concerne les couples non mariés.**

## Elle peut se faire :

- avant la naissance, par la mère, le père ou les deux parents ensemble ;
- au moment de la déclaration de naissance, par le père\* ;
- après la déclaration de naissance, par le père\*.

## Elle peut être faite dans n'importe quelle mairie avec :

- une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, permis de conduire nouveau format, titre de séjour) ;

- un justificatif de domicile de moins de trois mois au nom de chaque parent qui reconnaît l'enfant. Si vous n'en avez pas, il faut produire une attestation sur l'honneur, une pièce d'identité et un justificatif de domicile de la personne qui vous héberge.

Présentez ces documents (originaux et copie) en mairie ou, pour vous faciliter la vie, emportez-les plutôt à l'hôpital pour effectuer la reconnaissance en même temps que la déclaration de naissance. À noter, l'officier d'état civil peut, selon les circonstances, procéder à une audition du parent déclarant avant d'enregistrer la reconnaissance.



## INFOS+

Le service état civil de la Ville de Belfort est ouvert :  
les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h 30 ;  
le jeudi de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30 ;  
le samedi de 8 h 30 à 12 h.

\* Le nom de la mère figure sur l'acte de naissance, ce qui rend la filiation maternelle automatique.

## DÉCLARATION DE NAISSANCE/ RECONNAISSANCE : QUELLE DIFFÉRENCE ?

- La déclaration de naissance est obligatoire dans les cinq jours suivant la naissance de l'enfant.
- La reconnaissance permet, à tout moment, d'établir la filiation paternelle (et maternelle, avant la naissance).

**↓**  
**NAISSANCES**

- 01/06/2019  
**Salem Diab**  
De Rana Mohamad et David Diab
- 01/06/2019  
**Elyo Gougeon**  
De Amandine Girardot et David Gougeon
- 02/06/2019  
**Sajid Haouari**  
De Siham Tommini et Mohamed Haouari
- 02/06/2019  
**Solène Pertuiset**  
De Aisha Mohammad et Gérard Pertuiset
- 02/06/2019  
**Ahmadou-Bamba Dieng**  
De Mame Niang et Bassirou Dieng
- 03/06/2019  
**Clément Specq**  
De Anne-Laure Reslinger et Romain Specq
- 03/06/2019  
**Mustafa Racho**  
De Fatima Bayram et Shukri Racho
- 04/06/2019  
**Adam Boudjadja**  
De Asmae Mechroubi et Hachim Boudjadja
- 05/06/2019  
**Onat Latifi**  
De Ibadete Hoxha et Avdi Latifi
- 05/06/2019  
**Ayden Moulessehou**  
De Angélique Tremblay et Belabbes Mohamed Moulessehou
- 06/06/2019  
**Alison Mougam A Adiami**  
De Paule Onana Abbe et Marcel Mougam A Adiami
- 09/06/2019  
**Maëlyne Freymann**  
De Marine Freymann
- 10/06/2019  
**Tesnim Ahmed-Seid**  
De Océane Flament et Nouredine Ahmed-Seid
- 11/06/2019  
**Djulliana Lopes Reis**  
De Angélique Oberrieder et Kévin Lopes Reis
- 11/06/2019  
**Tia Lemaitre**  
De Christine Lahoud et Julien Lemaitre
- 13/06/2019  
**Kataleya Serrano Ortiz**  
De Roberta Sodrè Madureira Da Silva et Jorge Luis Serrano Ortiz
- 14/06/2019  
**Esteban Mouly**  
De Ruth Arroyo Baca et Quentin Mouly
- 14/06/2019  
**Louisa Montemont Boichot**  
De Marie-Aline Boichot et Jonathan Montemont
- 14/06/2019  
**Ziad Bouraya**  
De Ahlam Bouraya et Khaled Bouraya
- 14/06/2019  
**Luke Decroix Bienaime**  
De Laetitia Decroix et Alexandre Bienaime
- 15/06/2019  
**Naïa Tagne**  
De Noémie Duchanoy et Evariste Tagne
- 17/06/2019  
**Clémence Prudhomme**  
De Amandine Bernard et Rémi Prudhomme
- 19/06/2019  
**Anna Courtot**  
De Yunbo Zhang et Benoit Courtot
- 19/06/2019  
**Adèle Da Col**  
De Amélie Hunold et Pierre Da Col
- 21/06/2019  
**Kenzo Kamtchueng Kenmogne**  
De Elodie Schneider et Stéphane Kamtchueng Kenmogne
- 28/06/2019  
**Lina Fadene**  
De Sarra Bouraya et Hemza Fadene
- 28/06/2019  
**Jessy Vaitu**  
De Judith Manate et Jason Vaitu
- 02/07/2019  
**Maïha Jarousha**  
De Rahaf Al Hmayed et Mohamad Jarousha
- 03/07/2019  
**Damla Gül**  
De Fatma Özdemir et Oguzhan Gül
- 04/07/2019  
**Ania Belguerras**  
De Karima Mouchou et Walid Belguerras
- 04/07/2019  
**Inès Duhail**  
De Maillys Jacquinot et Stanislas Duhail
- 09/07/2019  
**Sacha Boll**  
De Christelle Boll
- 11/07/2019  
**Aya Chakir**  
De Saïda Benabdelaziz et Hassan Chakir
- 13/07/2019  
**Emir Özyürek**  
De Priscilla Schneider et Hüseyin Özyürek
- 14/07/2019  
**Lucio Jennevin Peyramaure**  
De Fabiola Peyramaure et Valérian Jennevin
- 14/07/2019  
**Anaya Rang Janssen**  
De Laetitia Janssen et Godefroy Rang
- 16/07/2019  
**Othman Erradi**  
De Malika Oulasri et Mohamed Erradi
- 16/07/2019  
**Simon Benoit**  
De Maëva Benoit
- 16/07/2019  
**Aboubakri Welé**  
De Maïmouna Sy et Oumar Welé
- 16/07/2019  
**Aélia Prioux**  
De Maeva Bouveret et Jonathan Prioux
- 17/07/2019  
**Nourhan Fali**  
De Amel Rouag et Khayreddine Fali
- 19/07/2019  
**Manon Tournoux**  
De Sophie Maréchal et Julien Tournoux
- 21/07/2019  
**Éva Morel**  
De Morgane Merveillie et Adrien Morel
- 22/07/2019  
**Louane Démeusy**  
De Priscillia Pirencanovic et Julien Démeusy
- 23/07/2019  
**Elmira Kameraj**  
De Raze Llabjani et Mentor Kameraj
- 23/07/2019  
**Rayan Borella**  
De Illana Brikkh et Frédéric Borella
- 25/07/2019  
**Maguira Djibrillah**  
De Abakachi Amaboua et Mahamat Djibrillah
- 26/07/2019  
**Louis Guez**  
De Anaïs Zellaoui et Jérémy Guez
- 26/07/2019  
**Aya Necib**  
De Amel Baateche et Mustapha Necib
- 26/07/2019  
**Jannah Hadji**  
De Atika Hadji et Alaeddine Hadji
- 26/07/2019  
**Mogtaba Elamin Ali**  
De Afaf Moussa Abdelmagid et Mirghani Elamin Ali
- 27/07/2019  
**Louay Louchene**  
De Fatima Cherit et Youssef Louchene
- 28/07/2019  
**Léhana Vachon**  
De Maud Grégoire et Pierre Vachon
- 28/07/2019  
**Yasser Tayani**  
De Amina Tassine et Salah Tayani
- 29/07/2019  
**Fares Ketfi-Charif**  
De Adeline Cuenot et Salim Ketfi-Charif
- 29/07/2019  
**Djena Djedaimi**  
De Mélissa Jeannin et Kamel Djedaimi

**↓**  
**MARIAGES**

- 11/06/2019  
**Zouheir Bouslim et Houda Lebbar**
- 15/06/2019  
**Michaël Schindler et Morgane Danel**
- 22/06/2019  
**Jean-Claude Jeannin et Lamiae Benjdia**
- 29/06/2019  
**Huseyin Canavar et Funda Gündüz**  
**Hilal Erdogan et Yasin Akbas**  
**Alexis Leroy et Domitille Marcuéz**  
**Anthony Mèrou et Emilie Boissenin**
- 06/07/2019  
**Mohamed Hadj-Sayah et Siham Yakoub**
- 11/07/2019  
**Michaël Salomon et Lorelei Mathieu**
- 13/07/2019  
**Hemza Benabdesselam et Khouloud Ferroum**  
**Julien Huot-Marchand et Sarah Cordier**
- 27/07/2019  
**Yassine Baladi et Sophie-Caroline Brenne**  
**Mickaël Dumont et Nelly Faucher**  
**Ludovic Eliezer et Michèle Bodo**

**↓**  
**DÉCÈS**

- 04/06/2019  
**Yvonne Abadie veuve Deleau**  
95 ans, retraitée
- 02/06/2019  
**Micheline Mandelli veuve Patat**  
83 ans, couturière retraitée
- 05/06/2019  
**Alain Louis Weiss**  
56 ans, coiffeur
- 06/06/2019  
**Sante Jean Bertuzzi**  
92 ans, retraité
- 10/06/2019  
**Raymond Picard**  
85 ans, chef d'atelier retraité
- 12/06/2019  
**Mohammed Chekkaf**  
85 ans, Imam
- 12/06/2019  
**Lionel Latierce**  
55 ans, cuisinier
- 16/06/2019  
**Steve Broutet**  
21 ans, cuisinier
- 24/06/2019  
**Denise Eichinger veuve Salvi**  
93 ans, assistante sociale en retraite
- 26/06/2019  
**Emile Bernuzzi**  
87 ans, ouvrier retraité
- 26/06/2019  
**Gilberte Marin épouse Moskovitz**  
82 ans, assistante administrative retraitée
- 29/06/2019  
**Christian Moinet-Maurer**  
69 ans, ouvrier retraité
- 29/06/2019  
**Jeanne Léveillé veuve Raimondi**  
89 ans, sans profession
- 03/07/2019  
**Danielle Moraisin veuve Bonin**  
86 ans, sans profession retraitée
- 06/07/2019  
**Marie De Conto veuve Stoecklin**  
90 ans, retraitée
- 07/07/2019  
**Jean Bailly**  
82 ans, ouvrier retraité
- 14/07/2019  
**Lucette Léauté veuve Grillet**  
82 ans, restauratrice retraitée
- 19/07/2019  
**Marie-Louise Démeusy**  
96 ans, professeur en retraite
- 23/07/2019  
**Maurice Dervaux**  
96 ans, métreur-vérificateur retraité
- 25/07/2019  
**Robert Boffy**  
97 ans, retraité de la poste

**SPA ADOPTEZ-MOI**



**NINA**

Moi c'est Nina, je suis une minette très douce, gentille et câline. Je suis actuellement en famille d'accueil dans le Territoire de Belfort.



**SULTAN**

Moi c'est Sultan, je suis un adorable toutou mais sous mes airs de gros nounours je suis un chien un peu brusque. Je ne tolère pas les chats, mais je m'entends avec certains chiens.

**INFOS+**

**SPA Belfort**  
T. : 03 84 21 07 36  
refuge@spabelfort.com

**TOUS ENSEMBLE POUR BELFORT**

Les Francas : la Ville obtient gain de cause

La fin du contrat qui liait Les Francas à la Ville de Belfort a permis de reprendre en direct la gestion du périscolaire.

S'en est suivi, pour la collectivité, une économie annuelle de 400 000 euros et une hausse de la fréquentation du périscolaire.

Les salariés qui le souhaitaient ont pu réintégrer les services de la Ville de Belfort, tandis que d'autres ont été en justice, réclamant 1 000 000 d'euros à la Ville.

Le tribunal n'a pas répondu favorablement à leurs exigences et a fixé à 260 000 euros, pour la Ville de Belfort, leur solde de tout compte.

Ainsi depuis la fin du contrat qui liait Les Francas à la Ville, ce sont 2 400 000 euros qui ont été économisés soit, après décision du Tribunal, un gain net de 2 140 000 euros pour les finances municipales.

*Liste de la Majorité Tous ensemble pour Belfort.*

GROUPES D'OPPOSITION

**BELFORT INNOVANTE ET BIENVEILLANTE**

Les Francas, bilan d'un gâchis sans précédent !

La justice vient de trancher : la ville de Belfort est responsable du licenciement d'une douzaine de salariés des Francas. Des salariés sur le carreau du jour au lendemain, sans indemnités de chômage pendant plus d'un an, des vies broyées pour certains, une association de l'éducation populaire en liquidation ! Et cette rupture de contrat stupide va coûter très cher aux contribuables belfortains : en plus des 260 000 € d'indemnités que la ville

va devoir verser aux salariés et aux Francas, il faut ajouter le surcoût énorme de la gestion en direct par la ville du périscolaire constaté par la Cour Régionale des Comptes dans son dernier rapport pour la période 2011-2016. Tenez-vous bien, chaque année, la ville de Belfort, débourse 600 000 € de plus qu'avec les Francas. Soit un surcoût de 3,6 M€ sur le mandat ! M. Meslot voulait, soit disant, faire des économies. En fait, il a provoqué un gaspillage

sans précédent d'argent public et brisé la vie de nombreux ex salariés des Francas. Sur internet, « Chambre régionale des comptes rapport d'observations Belfort », p. 39, l'analyse de la Chambre régionale des comptes sur le surcoût de 600 000 €/an de la gestion du périscolaire en direct par la ville de Belfort.

*S Jaber (divers gauche), J Guiot (Génération.s), A Dreyfus Schmidt (PRG)*

**RÉUNIR**

Pour une politique de l'habitat durable

Si le groupe Réunir s'est constitué pour rassembler la gauche et les écologistes, c'est parce que les enjeux sociaux et environnementaux sont indissociables. En soutenant le rachat d'Alstom par General Electric en 2014, Damien Meslot a misé aveuglément sur les investissements du groupe américain et ses promesses d'embauches. La majorité actuelle a donc agi à contretemps, malgré nos alertes, en multipliant les opérations immobilières « de standing » (1 000 logements neufs program-

més). Aujourd'hui, GE supprime plus de 1 000 emplois... Alors que Belfort compte 3 000 logements vides, les professionnels estiment qu'il faudra plus de 20 ans pour commercialiser ces projets. Un tel déséquilibre entre l'offre et la demande entraîne inéluctablement la baisse du marché, contribue donc à appauvrir Belfort et ses habitants, et menace l'équilibre budgétaire de la Ville qui a dépensé 6 millions d'euros pour l'achat des terrains de l'hôpital. Une autre politique est possible. La priorité

doit être la réhabilitation de l'habitat ancien, notamment la rénovation urbaine du quartier Jean Jaurès. Cela permettrait de réduire la facture énergétique des ménages et les émissions de CO<sup>2</sup>, tout en stimulant l'activité économique locale et les emplois de la filière du bâtiment qui ne sont pas délocalisables.

*Bastien Faudot (GRS), Emmanuel Filaudeau (LFI), Francine Gallien (DVG), Sélim Guemazi (GRS), Rene Schmit (EELV)*

**BELFORT BLEU MARINE**

La rédaction n'a pas reçu la tribune.

**NON AFFILIÉ À UNE LISTE**

*Marc Archambault*

La rédaction n'a pas reçu la tribune.

**NON AFFILIÉE À UNE LISTE**

Pourquoi aider le Bar Atteint ?

Parce que c'est un lieu unique, audacieux et courageux. Un projet socialement innovant, porteur de sens et de valeurs pour Belfort : restauration éthique et solidaire, du bio local et fait maison, chantier d'insertion, activités socio-culturelles gratuites. Comment les aider à continuer ? C'est simple, bon et peu coûteux : il suffit d'aller y déjeuner (25 rue Savoureuse à Belfort / [www.les-creatures.org](http://www.les-creatures.org))

*Isabelle Lopez*

À DEUX PAS DU CŒUR DE VILLE,  
EN BORDURE DU SQUARE LECHTEN

  
**LES JARDINS  
DU SQUARE**

**BELFORT**

**1<sup>RE</sup> TRANCHE**

**LIVRAISON :  
1<sup>ER</sup> TRIMESTRE 2021**

Un espace résidentiel d'exception,  
dans un environnement privilégié

.....

## **APPARTEMENTS DU F2 AU F6**

- Prestations haute qualité
- Larges terrasses ou attiques
- Vastes espaces verts communs
- Ensemble entièrement clos  
et sécurisé

**PREVOT Promotion**  
PROMOTEUR CONSTRUCTEUR DEPUIS 1993

MAÎTRE D'OUVRAGE :  
SAS les Jardins du Square

**CONSTRUCTION 90**  
Promoteur constructeur depuis 1991

ARCHITECTE :  
Atelier Alain Calmus

RENSEIGNEMENTS

**03 84 21 20 94**

12 BIS QUAI CHARLES VALLET - BELFORT  
[IMMONEUF90.COM](http://IMMONEUF90.COM)